

Document: EB 2007/90/R.29/Rev.1
Agenda: 12(f)
Date: 18 April 2007
Distribution: Public
Original: English

A



**القوائم المالية المراجعة للصندوق
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006**

المجلس التنفيذي - الدورة التسعون
روما، 17-18 أبريل/نيسان 2007

للموافقة

مذكرة إلى السادة المدراء التنفيذيين

هذه الوثيقة معروضة على المجلس التنفيذي للموافقة عليها.

وبغية الاستفادة على النحو الأمثل من الوقت المتاح لدورات المجلس التنفيذي، يرجى من السادة المدراء التوجه بأسئلتهم المتعلقة بالجوانب التقنية قبل انعقاد الدورة إلى:

Carlo M. Borghini

المراقب المالي

هاتف: +39 06 5459 2791

بريد إلكتروني: c.borghini@ifad.org

أما بالنسبة للاستفسارات المتعلقة بإرسال وثائق هذه الدورة فيرجى توجيهها إلى:

Deirdre McGrenra

الموظفة المسؤولة عن شؤون الهيئات الرئاسية

هاتف: +39 06 5459 2374

بريد إلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على القرار التالي:

"وفقا للبند 6 من المادة 12 من اللائحة المالية للصندوق الدولي للتنمية الزراعية، نظر المجلس التنفيذي في القوائم المالية المراجعة للصندوق لعام 2006 وفي تقرير المراجع الخارجي بشأنها، ووافق على عرض هذه الوثائق على مجلس المحافظين لإقرارها".

القوائم المالية المراجعة للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006

1 - إن المجلس التنفيذي مدعو إلى النظر في قوائم الصندوق المالية المراجعة المرفقة (الذيول من ألف إلى حاء)، وفي تقرير المراجع الخارجي بشأنها، من أجل عرضها على مجلس المحافظين لإقرارها. وقد قام المراجع الخارجي بمراجعة هذه القوائم وخلص مشروع رأيه (المرفق) إلى أن "القوائم المالية تعطي صورة صادقة وأمينة للمركز المالي الموحد للصندوق الدولي للتنمية الزراعية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006، وتعكس نتائج عملياته، وتدفعاته النقدية من السنة المنتهية في هذا التاريخ، وتتفق مع القواعد الدولية للتقارير المالية".

2 - تشكل هذه القوائم المالية، وفقاً للبند 11، من المادة 6، من اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية، جزءاً من التقرير السنوي للصندوق لعام 2006. وعملاً بما اتبع في الأعوام السابقة، تدرج مذكرة تفيد بأن المجلس التنفيذي قد أحال هذه القوائم إلى مجلس المحافظين مع التوصية بإقرارها.

قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده (الذيل ألف)

3 - أُبديت الملاحظات التالية:

(أ) زادت قيمة الحافطة الموحدة للنقد والاستثمارات، بما في ذلك المبالغ الدائنة والمدينة زيادة طفيفة وذلك من 2 477.7 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005 إلى 2 504.6 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 .

(ب) زادت قيمة القروض المستحقة بعد استبعاد المبالغ المتراكمة من خسائر استهلاك القروض ومبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون من 2 608.8 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005 إلى 2 971.7 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 (على أساس القيمة العادلة).

(ج) زادت المساهمات في الموارد العادية بعد استبعاد الاعتمادات من 4 618.1 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005 إلى 4 957.9 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 (على أساس القيمة العادلة).

قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبراً عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة (الذيل ألف 1)

4 - للعلم فقط، يبين الذيل ألف 1 قائمة موازنة الصندوق بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبراً عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة.

القائمة الموحدة وللصندوق وحده للإيرادات والنفقات (الذيل باء) وقائمة النفقات التشغيلية للصندوق وحده (الذيل باء 1)

5 - أُبديت الملاحظات التالية:

- (أ) بلغ العائد من فوائد القروض ورسوم خدمتها 47.1 مليون دولار أمريكي في عام 2006 مقابل 45.3 مليون دولار أمريكي في عام 2005. واستبعد الصندوق الفوائد ورسوم الخدمة عن القروض متأخرة السداد لمدة تتجاوز 180 يوما. وبلغ حجم المبلغ المستبعد 3 ملايين دولار أمريكي في عام 2006، أي أنه بقي على ما كان عليه عام 2005.
- (ب) بلغت قيمة إجمالي العائد من النقدية والاستثمارات 66.4 مليون دولار أمريكي عام 2006 بالمقارنة مع 74.7 مليون دولار أمريكي في عام 2005 على أساس موحد. ووصلت قيمة الرسوم المباشرة على عائد الاستثمار 4.1 مليون دولار أمريكي عام 2006 بالمقارنة مع 3.5 مليون دولار أمريكي عام 2005 على أساس موحد.
- (ج) يرد تحليل منفصل للمصادر الأساسية لتمويل نفقات الصندوق وحده في الذيل باء 1.
- (د) ترتبط تسوية التغييرات البالغة 5.3 مليون دولار أمريكي (سلبية) على أساس القيمة العادلة في عام 2006 (71.5 مليون دولار أمريكي عام 2005) بالتحرك الذي يتطلبه المعيار المحاسبي الدولي 39 (المعدل لعام 2003).
- (هـ) كان هناك تحرك سلبي صاف عام 2006، في مخصص خسائر استهلاك القروض قدره 20.5 مليون دولار أمريكي (كان هناك تحرك سلبي قدره 35.9 مليون دولار أمريكي عام 2005)، مما أسفر عن رصيد بمقدار 169.2 مليون دولار أمريكي بالقيمة الاسمية (140.6 مليون دولار أمريكي عام 2005).
- (و) يشارك الصندوق في مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون منذ عام 1997. وكما يتضح من الذيل زاي، فإن مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف أعباء الديون التي وافق عليها المجلس التنفيذي بلغت بالقيمة الاسمية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 نحو 406.0 مليون دولار أمريكي. التي وافق عليها المجلس التنفيذي وبلغت قيمة تخفيف الديون حتى تاريخه نحو 93.1 مليون دولار أمريكي (أصل الدين) بالإضافة إلى 33.5 مليون دولار أمريكي (فائدة).
- (ز) في عام 2006، كانت هناك رسوم محاسبية قدرها 5.0 ملايين دولار أمريكي (12.9 مليون دولار أمريكي عام 2005) لخطة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة على أساس آخر تقييم اكتواري، وهو التقييم الذي نُفذ في 31 ديسمبر/كانون الأول عام 2006. وقد تم توزيع هذه الرسوم على بنود نفقات تشغيلية مختلفة.

القائمة الموحدة وللصندوق وحده لمجموع الأرباح والخسائر المعترف بها (الذيل باء 2)

- 6 - تشمل هذه القائمة المكاسب المحتفظ بها الناشئة عن زيادة الإيرادات المحاسبية على النفقات وآثار تقلبات أسعار الصرف. وتجدر الإشارة إلى أن المكاسب المحتفظ بها قد تم الالتزام بها كاملة.

قائمة التدفقات النقدية الموحدة (الذيل جيم)

- 7 - تم إعداد الذيل جيم وفقا للمعيار 7 (المعدل) من المعايير المحاسبية الدولية على أساس البيانات الموحدة. وترد تحركات النقدية والاستثمارات (باستثناء الأسهم والاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل استحقاقها)

المرجحة في قائمة الموازنة بالتفصيل في هذا الذيل. وتتعلق نسبة تقرب من 93.2 % من أرصدة النقدية والاستثمارات الموحدة بالصندوق.

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات للصندوق وحده (الذيل دال)

8 - تشمل هذه القائمة جميع الأصول المتاحة بعملات قابلة للتحويل الحر والتي يمكن اعتبارها متاحة لعقد الالتزامات وفقاً للسياسة التي أقرها المجلس التنفيذي في دورته الرابعة والثلاثين. ومن الجدير بالذكر أن سلطة الالتزام بالموارد مقدماً، وعلى غرار السنوات السابقة، قد استخدمت عام 2006 حيث لم تكن الموارد العادية كافية للوفاء بالالتزامات من القروض والمنح. وازداد المبلغ المرحل من سلطة الالتزام بالموارد مقدماً من 296.0 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005 إلى 453.3 مليون دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006. وفي عام 2006، بلغ صافي استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً ما يقرب من 157.3 مليون دولار أمريكي.

قائمة المساهمات (الذيل هاء)

9 - يشمل الذيل هاء كل المساهمات المقدمة من الدول الأعضاء وغير الأعضاء، بما في ذلك موارد التجديد، والموارد التكميلية والمتممة. وترد التفاصيل الكاملة للمساهمات غير المدفوعة في الذيل هاء (مذكرات ملحقة بالقوائم المالية الموحدة). كما ترد فيه على حدة تفاصيل مساهمات التجديدين السادس والسابع للموارد.

قائمة المساهمات التكميلية والمساهمات المتممة غير المنفقة (الذيل هاء 1)

10 - ترد في الذيل هاء 1 أرصدة المساهمات التكميلية والمساهمات المتممة غير المنفقة المقدمة من الدول الأعضاء وغير الأعضاء.

قائمة القروض (الذيل واو)

11 - يرد في هذا الذيل وضع كل بلد من البلدان المقترضة من الصندوق على حدة.

موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (الذيل زاي)

12 - يضم هذا الذيل تحليلاً، لكل بلد على حدة، للتخفيف من أعباء الديون الذي تم توفيره حتى تاريخه، وللالتزامات الجارية للتخفيف من هذه الأعباء في المستقبل، حسب ما فوض بها المجلس التنفيذي بوحدات حقوق السحب الخاصة والدولار الأمريكي.

مذكرات ملحقة بالقوائم المالية الموحدة (الذيل ح)

13 - يتضمن هذا الذيل مزيداً من المعلومات عن أساس المحاسبة وعن البيانات التي تستند إليها القوائم الأساسية.

14 - ستدرس لجنة مراجعة الحسابات، بالتفصيل، في اجتماعها الذي سيعقد في مارس/آذار 2007، القوائم المالية لعام 2006. وسيقدم رئيس اللجنة إلى المجلس التنفيذي، في دورته التسعين، تقريراً رسمياً يتضمن ما خلصت إليه اللجنة بشأن تلك القوائم.

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

القوائم المالية الموحدة

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و2005

- الذيل ألف: قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده
- الذيل ألف 1: قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولار الأمريكي ومعبرا عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة
- الذيل باء: القائمة الموحدة وللصندوق وحده للإيرادات والنفقات
- الذيل باء 1: قائمة النفقات التشغيلية للصندوق وحده
- الذيل باء 2: القائمة الموحدة وللصندوق وحده لمجموع الأرباح والخسائر المعترف بها
- الذيل جيم: قائمة التدفقات النقدية الموحدة
- الذيل دال: قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات للصندوق وحده
- الذيل هاء: قائمة المساهمات
- الذيل هاء 1: قائمة المساهمات التكميلية والمتممة غير المنفقة
- الذيل واو: قائمة القروض
- الذيل واو 1: قائمة المنح
- الذيل زاي: موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
- الذيل حاء: مذكرات ملحقه بالقوائم المالية الموحدة

تقرير المراجع الخارجي

أعدت هذه القوائم المالية باستخدام رموز المنظمة الدولية للتوحيد القياسي، جنيف، والمعيار الدولي 4217 وحقوق السحب الخاصة. وتشكل المذكرات الملحقه بالقوائم المالية الموحدة (الذيل حاء) جزءاً لا يتجزأ من القوائم المالية.

قائمة الموازنة الموحدة وللصندوق وحده¹

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و2005 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الأصول

الصندوق وحده		الموحدة		
2005	2006	2005	2006	
235 211	156 720	249 831	197 177	النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف (المذكرة 5)
2 269 975	2 258 424	2 384 770	2 364 673	الاستثمارات (المذكرة 5)
286 204	313 226	307 596	337 804	السندات الإذنية المقدمة (المذكرة 6)
204 656	319 892	230 430	366 658	المساهمات المطلوبة (المذكرة 6)
(169 359)	(169 360)	(169 359)	(169 360)	مخصوصا منها: المخصص (المذكرة 7)
321 501	463 758	368 667	535 102	
189 920	128 490	107 464	44 712	مستحقات أخرى (المذكرة 8)
2 830 282	3 210 750	2 830 282	3 210 750	القروض المستحقة (المذكرة 9 والذيل و)
(51 280)	(55 608)	(51 280)	(55 608)	مخصوصا منها: المخصصات المتراكمة لخسائر استهلاك القروض (المذكرة 9 (أ))
(170 233)	(183 404)	(170 233)	(183 404)	مخصوصا منها: المخصصات المتراكمة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكرة 10 (ب))
2 608 769	2 971 738	2 608 769	2 971 738	صافي القروض المستحقة
5 625 376	5 979 130	5 719 501	6 113 402	مجموع الأصول

الخصوم وحقوق المساهمة

الصندوق وحده		الموحدة		
2005	2006	2005	2006	
325 957	169 215	319 838	168 980	المبالغ المستحقة والخصوم (المذكرة 11)
42 210	49 367	71 065	73 430	المبالغ غير المصروفة من المنح
3 140	5 223	65 981	103 320	الإيرادات المؤجلة (المذكرة 12)
371 307	223 805	456 884	345 730	مجموع الخصوم
				حقوق المساهمة
				المساهمات
4 597 776	4 937 561	4 597 776	4 937 561	العادية
20 348	20 348	20 348	20 348	الخاصة
4 618 124	4 957 909	4 618 124	4 957 909	مجموع المساهمات (الذيل هاء)
95 000	95 000	95 000	95 000	الاحتياطي العام
540 945	702 416	549 493	714 763	الإيرادات المحققة بها والملتزم بها بالكامل
5 254 069	5 755 325	5 262 617	5 767 672	مجموع حقوق المساهمة
5 625 376	5 979 130	5 719 501	6 113 402	إجمالي الخصوم وحقوق المساهمة

¹ تشمل قائمة الموازنة هذه معاملات الكيانات التالية:

- الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
 - البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر
 - الأموال الممنمة الأخرى، بما في ذلك التمويل المشترك، والأموال الممنمة للموظفين المهنيين المزمالمين، والأموال الممنمة البرامجية؛ والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة؛ ومرفق البيئة العالمية
 - حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
 - صندوق خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
- انظر المذكرة 2(ب) لمزيد من المعلومات.

قائمة موازنة الصندوق وحده بالقيمة الاسمية بالدولارات الأمريكية ومعبرا عنها بوحدات حقوق السحب الخاصة¹
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و2005

بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة		بآلاف الدولارات الأمريكية		الأصول
2005	2006	2005	2006	
164 906	104 210	235 211	156 720	النقدية المتاحة على الفور وفي المصارف (المذكورة (5)
1 591 479	1 501 739	2 269 975	2 258 424	الاستثمارات (المذكورة 5)
209 358	220 292	298 614	331 291	السندات الإذنية المقدمة من المساهمين (المذكورة 6)
149 699	230 752	213 520	347 022	المساهمات المستحقة (المذكورة 6)
(118 738)	(112 616)	(169 359)	(169 360)	مخصوصا منها: الاعتمادات (المذكورة 7)
240 319	338 428	342 775	508 953	
133 153	85 440	189 920	128 490	مستحقات أخرى (المذكورة 8)
2 806 952	2 969 813	4 003 639	4 466 220	القروض المستحقة (المذكورة 9 والذيل (و))
(98 598)	(112 484)	(140 634)	(169 162)	مخصوصا منها: المخصصات المتراكمة لخسائر استهلاك القروض (المذكورة 9(أ))
(185 460)	(185 783)	(264 527)	(279 393)	مخصوصا منها: المخصصات المتراكمة لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكورة 10(ب))
2 522 894	2 671 546	3 598 478	4 017 665	صافي القروض المستحقة
4 652 751	4 701 363	6 636 359	7 070 252	مجموع الأصول
بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة		بآلاف الدولارات الأمريكية		الخصوم وحقوق المساهمة
2005	2006	2005	2006	
228 528	112 519	325 957	169 215	المبالغ المستحقة والخصوم (المذكورة 11)
33 923	36 051	48 386	54 216	المبالغ غير المصروفة من المنح الإيرادات المؤجلة (المذكورة 12)
2 202	3 473	3 140	5 223	مجموع الخصوم
264 653	152 043	377 483	228 654	
				حقوق المساهمة (المذكورة 13)
				المساهمات العادية
4 199 748	4 194 336	4 619 049	4 982 756	الخاصة
15 219	15 219	20 348	20 348	مجموع المساهمات (الذيل هاء)
3 977 491	4 209 555	4 639 397	5 003 104	الاحتياطي العام
66 605	63 170	95 000	95 000	الإيرادات المحتفظ بها والملتزم بها بالكامل
344 002	276 595	1 524 479	1 743 494	
4 388 098	4 549 320	6 258 876	6 841 598	مجموع حقوق المساهمة
4 652 751	4 701 363	6 636 359	7 070 252	مجموع الخصوم وحقوق المساهمة

¹ مدرجة للعلم فقط، كما ورد في المذكرتين 2(ج) و4(ب).

القائمة الموحدة وللصندوق وحده للإيرادات والنفقات

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و 2005 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

الصندوق وحده		الموحدة ¹		الإيرادات
2005	2006	2005	2006	
45 321	47 081	45 321	47 081	عائد القروض (المذكورة 9)
71 693	61 975	74 653	66 379	عائد النقدية والاستثمارات (المذكورة 15)
13 539	12 710	9 792	9 643	العائد من مصادر أخرى (المذكورة 16)
2 931	8 595	20 708	26 327	عائد المساهمات (المذكورة 17)
133 484	130 361	150 474	149 430	مجموع الإيرادات
النفقات التشغيلية (المذكورة 18)				
(51 861)	(59 419)	(56 223)	(63 133)	مرتبات الموظفين ومزاياهم (المذكورة 18)
(21 819)	(25 627)	(23 091)	(28 291)	النفقات المكتبية والنفقات العامة
(21 939)	(25 460)	(24 724)	(29 384)	تكاليف الخبراء الاستشاريين والفنيين الآخرين من غير الموظفين
(10 064)	(7 949)	(10 339)	(8 133)	المؤسسات المتعاونة
(3 060)	(3 559)	(3 107)	(3 626)	التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة (المذكورة 20)
(108 743)	(122 014)	(117 484)	(132 569)	المجموع الفرعي
74 040	(4 786)	71 521	(5 281)	تسوية التغييرات بالقيمة العادلة (المذكورة 21)
(35 872)	(20 488)	(35 872)	(20 488)	مخصصات خسائر استهلاك القروض (المذكورة 9)
(72 592)	(37 454)	(72 592)	(37 454)	رسوم التزامات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون (المذكورة 10)
(34 721)	(29 660)	(42 367)	(36 010)	نفقات المنح (المذكورة 22)
(9 257)	(1 908)	(9 257)	(1 908)	اعتمادات استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (المذكورة 18 ج))
(187 145)	(216 310)	(206 051)	(233 708)	مجموع النفقات التشغيلية
(53 661)	(85 949)	(55 577)	(84 278)	مجموع الإيرادات مخصوماً منه النفقات التشغيلية
(397 675)	247 420	(404 015)	249 548	مجموع تقبلات أسعار الصرف (الذيل باء 2)
(451 336)	161 471	(459 592)	165 270	تحويل إلى الإيرادات المحفوظ بها

الذيل باء 1

قائمة النفقات التشغيلية للصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و 2005 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

تحليل للنفقات التشغيلية للصندوق بحسب المصدر الرئيسي للتمويل:

المجموع	مصادر أخرى ⁴	رسوم مباشرة ³	خطة العمل ²	اعتماد تمويل تجهيز البرامج	الميزانيات الإدارية ²	
(59 419)	(2 687)	(85)	(377)	(3 871)	(52 399)	مرتبات الموظفين ومزاياهم
(25 627)	(9 965)	(324)	(166)	(5 180)	(9 992)	النفقات المكتبية والنفقات العامة
(25 460)	(1 293)	(100)	(789)	(15 557)	(7 721)	تكاليف الخبراء الاستشاريين والفنيين الآخرين من غير الموظفين
(7 949)				(9 906)	1 957	المؤسسات المتعاونة
(3 559)		(3 559)				التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة
(122 014)	(13 945)	(4 068)	(1 332)	(34 514)	(68 155)	مجموع عام 2006
(108 743)	(12 670)	(3 463)	-	(29 004)	(63 606)	مجموع عام 2005

1 تشمل هذه القائمة معاملات الكيانات التالية:

- الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- البرنامج الخاص للبلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر
- الأموال المتممة الأخرى، بما في ذلك التمويل المشترك، والأموال المتممة للموظفين المهنيين المزماملين، والأموال المتممة البرامجية؛ والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة؛ ومرفق البيئة العالمية
- حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
- حساب أمانة خطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

انظر المذكرة 2(ب) لمزيد من المعلومات.

2 تشير إلى الصندوق ومكتب التقييم، كما يشمل المصروفات غير المتكررة، والمبالغ المرحلة.

3 رسوم مباشرة على عائد الاستثمار.

4 تشمل النفقات الواجبة السداد من الحكومة الإيطالية، والحضور الميداني، والوظائف الممولة من رسوم الخدمة.

القائمة الموحدة لمجموع الأرباح والخسائر المعترف بها

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و2005 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع الإيرادات المحتفظ بها	آثار أسعار الصرف	الإيرادات المحتفظ بها من العمليات	الرصيد الافتتاحي في 1 يناير/كانون الثاني 2005
1 009 085	939 470	69 615	
			مجموع الإيرادات مخصصاً منه النفقات التشغيلية قبل حساب أثر تقلبات أسعار الصرف
(55 577)	-	(55 577)	
1 205	-	1 205	صافي الأرباح التشغيلية الناجمة عن أسعار الصرف
(405 220)	(405 220)	-	صافي تقلبات أسعار الصرف (المذكورة 14)
(404 015)	(405 220)	1 205	مجموع تقلبات أسعار الصرف
549 493	534 250	15 243	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005
			مجموع الإيرادات مخصصاً منه النفقات التشغيلية قبل حساب أثر تقلبات أسعار الصرف
(84 278)	-	(84 278)	
(392)	-	(392)	صافي الخسائر التشغيلية الناجمة عن أسعار الصرف
249 940	249 940	-	صافي تقلبات أسعار الصرف (المذكورة 14)
249 548	249 940	(392)	مجموع تقلبات أسعار الصرف
714 763	784 190	(69 427)	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006

قائمة مجموع الأرباح والخسائر المعترف بها للصندوق وحده

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و2005 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

مجموع الإيرادات المحتفظ بها ¹	آثار أسعار الصرف	الإيرادات المحتفظ بها من العمليات	الرصيد الافتتاحي في 1 يناير/كانون الثاني 2005
992 281	928 214	64 067	
(53 661)	-	(53 661)	مجموع الإيرادات مخصصاً منه النفقات التشغيلية قبل حساب أثر تقلبات أسعار الصرف
171	-	171	صافي الأرباح التشغيلية الناجمة عن أسعار الصرف
(397 846)	(397 846)	-	صافي تقلبات أسعار الصرف
(397 675)	(397 846)	171	مجموع تقلبات أسعار الصرف
540 945	530 368	10 577	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005
(85 949)	-	(85 949)	مجموع الإيرادات مخصصاً منه النفقات التشغيلية قبل حساب أثر تقلبات أسعار الصرف
(366)	-	(366)	صافي الخسائر التشغيلية الناجمة عن أسعار الصرف
247 786	247 786	-	صافي تقلبات أسعار الصرف
247 420	247 786	(366)	مجموع تقلبات أسعار الصرف
702 416	778 154	(75 738)	الإيرادات المحتفظ بها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006

¹ الملتمزم بها بالكامل. انظر المذكرة 2 (د) (iii).

قائمة التدفقات النقدية الموحدة
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و2005 (معبرا عنها بآلاف الدولارات الأمريكية)

2005	2006	
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(343 469)	(387 525)	مصرفات القروض
157 225	148 513	مدفوعات سداد أصل القروض
(19 459)	(25 515)	مدفوعات التخفيف من ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون - المبالغ الأصلية
281 671	-	صافي مبيعات حقوق المساهمة
(370 175)	-	صافي مشتريات الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق
(294 207)	(264 527)	صافي التدفقات النقدية المستثمرة في الأنشطة الإنمائية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
156 226	197 599	مدفوعات مساهمات تجديد الموارد
156 226	197 599	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
		التدفقات النقدية من أنشطة العمليات
45 619	44 556	الفوائد الواردة من القروض
(7 834)	(9 040)	مدفوعات التخفيف من أعباء ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون - الفوائد
10 158	14 446	عائد الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق
1 074	-	عائد أرباح المساهمات
54 955	(47 014)	(مدفوعات)/إيرادات غير المساهمات
71 530	30 380	مبالغ المساهمات غير المتعلقة بتجديد الموارد
6 439	20 582	مدفوعات متفرقة
(133 884)	(128 949)	مدفوعات النفقات التشغيلية وغيرها
(22 186)	(24 148)	مصرفات المنح (من الصندوق)
(20 473)	(11 534)	مصرفات المنح (من غير الصندوق)
5 398	(110 721)	صافي التدفقات النقدية (المستخدمة)/المتوفرة من أنشطة العمليات

2005	2006	
(206 964)	82 287	تأثير تقلبات سعر الصرف على النقدية والاستثمارات باستثناء المساهمات والاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق
(339 547)	(95 362)	صافي النقص في النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية
2 582 544	2 242 997	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في بداية العام
2 242 997	2 147 635	النقدية غير المقيدة والمعادلات النقدية في نهاية العام

المكونة من:

249 762	197 098	النقدية غير المقيدة
1 993 235	1 950 537	الاستثمارات غير المقيدة باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها حتى أجل الاستحقاق
2 242 997	2 147 635	النقدية والمعادلات النقدية في نهاية الفترة

المطابقة بين صافي الإيرادات وصافي النقدية المستحقة من أنشطة العمليات:

(55 577)	(84 278)	زيادة الإيرادات على النفقات التشغيلية قبل حساب تقلبات أسعار الصرف
		التسوية للمطابقة بين صافي الإيرادات وصافي النقدية المتوفرة من العمليات:
(71 521)	5 281	- تسوية القيمة العادلة
(47 715)	66 411	- النقص/(الزيادة) في العائد المستحق على القروض والاستثمارات
28 960	(25 675)	- النقص/(الزيادة) في المبالغ الأخرى المستحقة القبض
37 123	(123 206)	- النقص/(الزيادة) في المبالغ الأخرى الواجبة السداد
(4 506)	-	- أرباح المساهمات
(292)	328	- منح معتمدة وغير مصرفة
1 205	(392)	- (أرباح)/خسائر أسعار الصرف المتعلقة بالعمليات
72 592	28 414	- النفقات غير النقدية المتعلقة بمبادرة الديون
9 257	1 908	- اعتمادات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
35 872	20 488	- تحركات اعتمادات استهلاك القروض
5 398	(110 721)	صافي التدفقات النقدية (المستخدمة)/المتوفرة من أنشطة العمليات

قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات للصندوق وحده¹

للسنتين المنتهيتين في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و2005 (معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2005	2006		
235 141	156 639	النقدية	الأصول المتاحة بعملات قابلة للتحويل الحر
2 269 319	2 257 790	الاستثمارات	
297 215	329 892	السندات الإذنية	
189 920	128 490	المبالغ الأخرى المستحقة القبض	
2 991 595	2 872 811		
325 957	169 180	المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم	مخصوصا منها
5 676	3 879	المبالغ المرحلة من اعتماد تمويل تجهيز البرامج	
95 000	95 000	الاحتياطي العام	
1 939 333	2 090 759	قروض نافذة المفعول غير مصروفة	
308 958	302 504	قروض معتمدة موقعة ولم يبدأ نفاذها بعد	
48 386	54 216	منح غير مصروفة	
2 296 677	2 447 479		
80 898	80 898	اعتمادات السندات الإذنية	
2 804 208	2 796 435		الموارد المتاحة لعقد الالتزامات
187 387	76 376		
449 722	484 698	قروض لم توقع بعد	مخصوصا منها
33 687	44 994	منح لم توقع بعد	
(296 022)	(453 316)		صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قبل استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدما (المذكرة 2 (س))
136 853	296 022		قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدما المرحلة في 1 يناير/كانون الثاني
186 600	181 600		قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدما التي أقرتها دورات المجلس التنفيذي خلال السنة
323 453	477 622		
(27 431)	(24 306)	قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدما المغطاة في العام	مخصوصا منها
296 022	453 316		قيمة سلطة الالتزام بالموارد مقدما المرحلة
-	-		صافي الموارد المتاحة لعقد الالتزامات

¹ قدمت للعلم فقط، كما ورد في المذكرة 2(س).

قائمة المساهمات

المجموع	المساهمات المتممة والتكميلية ⁴					المساهمات العادية			الدول الأعضاء	
	مساهمات تكميلية أخرى	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة	مساهمات تكميلية	مرفق البيئة العالمية	أموال متممة أخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	التمويل المشترك		الوثائق المودعة
										ألبانيا
								20	20	التجديد 5-0
20								10	10	التجديد 6
10								10	10	التجديد 7
40								40	40	المجموع
										الجزائر
50 330								50 330	50 330	التجديد 5-0
1 000								1 000	1 000	التجديد 6
51 330								51 330	51 330	المجموع
										أنغولا
160								160	160	التجديد 5-0
100								100	100	التجديد 6
7					7					أخرى
267					7			260	260	المجموع
7 900								7 900	6 400	التجديد 5-0
7 900								7 900	6 400	المجموع
										أرمينيا
11								11	11	التجديد 6
11								11	11	المجموع
										أستراليا
37 202								37 202	37 202	التجديد 5-0
389								389	389	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
2 805					84		2 721			أخرى
40 396					84		2 721	37 591	37 591	المجموع
										النمسا
33 141								33 141	33 141	التجديد 5-0
9 667								9 667	9 667	التجديد 6
11 600								11 600		التجديد 7
755							755			أخرى
55 163							755	54 408	42 808	المجموع
										أذربيجان
5								5	5	التجديد 5-0
95								95	95	التجديد 6
100								100	100	المجموع
										بنغلاديش
3 156								3 156	3 156	التجديد 5-0
600								600	600	التجديد 6
600								600	600	التجديد 7
4 356								4 356	4 356	أخرى المجموع

المجموع	المساهمات المتممة والتكميلية						المساهمات العادية				
	مساهمات تكميلية أخرى	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	مساهمات تكميلية	مساهمات أخرى	الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة	مرفق البيئة العالمية	أموال متممة أخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	التمويل المشترك	الوثائق المودعة	مجموع المدفوعات*
10									10	10	بربادوس
10									10	10	التجديد 5-0 المجموع
61 348									61 348	61 348	بلجيكا
12 193									12 193	12 193	التجديد 5-0 التجديد 6
34 975									34 975	34 975	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الثانية
12 263									12 263	12 263	أخرى
131				63 836	57 904	1					المجموع
602	2 713			63 836	57 904	480		610	5 059		بلنيز
252 381	2 713					480	610	5 059	120 779	120 779	التجديد 5-0 المجموع
205									205	205	بنن
205									205	205	التجديد 5-0 المجموع
100									100	100	بوتان
97									97	97	التجديد 5-0 التجديد 6
197									197	197	المجموع
78									78	78	بوليفيا
27									27	27	التجديد 5-0 التجديد 6
30									30	30	التجديد 6 التجديد 7
135									135	135	المجموع
900									900	900	البوسنة و الهرسك
300									300	300	التجديد 5-0 التجديد 6
1 200									1 200	1 200	المجموع
75									75	75	بوتسوانا
75									75	75	التجديد 5-0 التجديد 6
235									235	235	التجديد 6 التجديد 7
100									100	100	المجموع
25									25	25	البرازيل
360									360	360	التجديد 5-0 التجديد 6
36 104									36 104	36 104	التجديد 6 التجديد 7
7 916									7 916	7 916	المجموع
7 916									7 916	7 916	بوركينافاسو
51 936									51 936	44 020	التجديد 5-0 التجديد 6 التجديد 7
99									99	99	المجموع
60									60	60	التجديد 5-0 التجديد 6
100									100	100	التجديد 6 التجديد 7
259									259	259	المجموع

المجموع	المساهمات المتممة والتكميلية						المساهمات العادية		
	مساهمات تكميلية أخرى	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة	مرفق البيئة العالمية	موظفون المهنيون المزماملون	التمويل المشترك	الوثائق المودعة	مجموع المدفوعات*	الدول الأعضاء
70							70	بوروندي	
70							70	التجديد 5-0 المجموع	
210							210	كمبوديا	
210							210	التجديد 5-0 التجديد 6	
420							420	المجموع	
555							555	الكاميرون	
300							300	التجديد 5-0 التجديد 6	
794							794	التجديد 6 التجديد 7	
1 649							1 649	المجموع	
134 796							134 796	كندا	
35 032							35 032	التجديد 5-0 التجديد 6	
2 982	1 511			1 471			35 032	أخرى	
172 810	1 511			1 471			169 828	المجموع	
26							26	كاب فردي	
26							26	التجديد 5-0 المجموع	
11							11	جمهورية أفريقيا الوسطى	
11							11	التجديد 5-0 المجموع	
605							605	شيلي	
95							95	التجديد 5-0 التجديد 6	
100							100	التجديد 6 التجديد 7	
800							800	المجموع	
30 339							30 339	الصين	
10 500							10 500	التجديد 5-0 التجديد 6	
16 000							16 000	التجديد 6 التجديد 7	
30							30	أخرى	
56 869							56 839	المجموع	
370							370	كولومبيا	
100							100	التجديد 5-0 التجديد 6	
170							170	التجديد 6 التجديد 7	
25							25	أخرى	
665							640	المجموع	
33							33	جزر القمر 2	
33							33	التجديد 5-0 المجموع	

المجموع	المساهمات المتممة والتكميلية					المساهمات العادية			الدول الأعضاء	
	مساهمات تكميلية أخرى	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	مساهمات تكميلية أخرى	الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة	مرفق البيئة العالمية	أموال متممة أخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	التمويل المشترك		الوثائق المودعة
151								151	151	التجديد 5-0
200								200	200	التجديد 6
351								351	351	المجموع
5								5	5	جزر كوك
5								5	5	التجديد 5-0
										المجموع
1 559								1 559	1 559	كوت ديفوار
1 559								1 559	1 559	التجديد 5-0
										المجموع
9								9	9	كوبا
9								9	9	التجديد 5-0
										المجموع
137								137	137	قبرص
25								25	25	التجديد 5-0
										التجديد 6
162								162	162	أخرى
										المجموع
797								797	797	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية ²
797								797	797	التجديد 5-0
										المجموع
1 030								1 030	1 030	جمهورية الكونغو الديمقراطية
150								150	150	التجديد 5-0
1 180								1 180	1 180	التجديد 6
										المجموع
85 472								85 472	85 472	الدانمرك
27 878								27 878	27 878	التجديد 5-0
10 614								10 614	10 614	التجديد 6
										التجديد 7
18 673								18 673	18 673	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
9 602					3 980	3 155	2 467			أخرى
152 239					3 980	3 155	2 467	142 637	132 023	المجموع
6								6	6	جيبوتي
										التجديد 5-0
1								1	1	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
7								7	7	أخرى
										المجموع
55								55	55	دومينيكا
55								55	55	التجديد 5-0
										المجموع
84								84	84	الجمهورية التومينكية
84								84	84	التجديد 5-0
										المجموع

المجموع	مساهمات تكميلية أخرى	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون		البلجيكي الصندوق للمحافظة على الحياة		المساهمات المتممة والتكميلية			المساهمات العادية		الدول الأعضاء
		مساهمات أخرى	مساهمات تكميلية	مساهمات أخرى	مساهمات تكميلية	مرفق البيئة العالمية	أموال متممة أخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	التمويل المشترك	الروثائق المودعة	
791									791	791	إكوادور
791									791	791	التجديد 0-5 المجموع
11 409									11 409	11 409	مصر
3 000									3 000	3 000	التجديد 0-5 التجديد 6
14 409									14 409	14 409	المجموع
100									100	100	السلفادور
100									100	100	التجديد 0-5 المجموع
10									10	10	إريتريا
10									10	10	التجديد 0-5 التجديد 6
20									20	20	المجموع
161									161	161	إثيوبيا
30									30	30	التجديد 0-5 التجديد 6
191									191	191	المجموع
17 619									17 619	17 619	الاتحاد الأوروبي
13 172		10 512				1 846		814	17 619	17 619	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
30 791		10 512				1 846		814	17 619	17 619	أخرى المجموع
194									194	194	فيجي
194									194	194	التجديد 0-5 المجموع
25 701									25 701	25 701	فنلندا
5 825									5 825	5 825	التجديد 0-5 التجديد 6
12 205									12 205	12 205	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
12 760		5 193				3 509	1 661	2 397	12 205	12 205	أخرى
56 491		5 193				3 509	1 661	2 397	43 731	43 731	المجموع
172 462									172 462	172 462	فرنسا ¹
31 648									31 648	31 648	التجديد 0-5 التجديد 6
31 648									31 648	31 648	التجديد 7
37 690									37 690	37 690	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
4 008									4 008	4 008	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الثانية
5 672						3 845	795	1 032	4 008	4 008	أخرى
283 128						3 845	795	1 032	277 456	245 808	المجموع ²
2 801									2 801	2 430	الغابون
200									200	187	التجديد 0-5 التجديد 6
3 001									3 001	2 617	المجموع

المجموع	المساهمات المتممة والتكميلية						المساهمات العادية			الدول الأعضاء
	مساهمات تكميلية أخرى	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	مساهمات تكميلية أخرى	مساهمات تكميلية أخرى	مرفق البيئة العالمية	أموال ممتمة أخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	التمويل المشترك	الروثائق المودعة	
30								30	30	غامبيا
15								15	15	التجديد 5-0
45								45	45	التجديد 6
										المجموع
255 873								255 873	255 873	ألمانيا 1
40 000								40 000	40 000	التجديد 5-0
40 000								40 000	40 000	التجديد 6
17 361								17 361	17 361	التجديد 7
16 376	6 989				5 345	3 996	46			البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
369 610	6 989				5 345	3 996	46	353 234	313 234	أخرى
										المجموع
967								967	967	غانا
967								967	967	التجديد 5-0
										المجموع
2 350								2 350	2 350	اليونان
600								600	600	التجديد 5-0
37								37	37	التجديد 6
40								40	40	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
3 027								3 027	3 027	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الثانية
										المجموع
50								50	50	غرينادا
25								25	25	التجديد 5-0
75								75	75	التجديد 6
										المجموع
693								693	693	غواتيمالا
100								100	77	التجديد 5-0
250								250		التجديد 6
1 043								1 043	770	التجديد 7
										المجموع
190								190	190	غينيا
70								70	70	التجديد 5-0
70								70	70	التجديد 6
25								25	25	التجديد 7
355								355	355	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
										المجموع
30								30	30	غينيا بيساو
30								30	30	التجديد 5-0
										المجموع
480								480	480	غيانا
155								155	155	التجديد 5-0
635								635	635	التجديد 6
										المجموع

المجموع	المساهمات المتممة والتكميلية						المساهمات العادية				الدول الأعضاء
	مساهمات تكميلية أخرى	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المنقطة بالديون	مساهمات تكميلية	مساهمات أخرى	مرفق البيئة العالمية	أموال متممة أخرى	الموظفون المهنيون المزماملون	التمويل المشترك	الوثائق المودعة	مجموع المدفوعات*	
107										107	هايتي
107										107	التجديد 5-0 المجموع
749										749	هندوراس
52										52	التجديد 5-0
801										801	التجديد 6 المجموع
5										5	أيسلندا
10										10	التجديد 5-0
250		250								250	المساهمات الخاصة
265		250								15	أخرى المجموع
47 812										47 812	الهند
15 000										15 000	التجديد 5-0
17 000										5 000	التجديد 6
79 812										67 812	التجديد 7 المجموع
36 959										36 959	إندونيسيا
5 000										5 000	التجديد 5-0
5 000										5 000	التجديد 6
50							50			5 000	التجديد 7
47 009							50			46 959	أخرى المجموع
128 750										128 750	جمهورية إيران الإسلامية
128 750										43 183	التجديد 5-0
53 099										53 099	المجموع
53 099										51 099	العراق التجديد 5-0
5 007										5 007	المجموع
1 404										5 007	أيرلندا
7 912										1 404	التجديد 5-0
418										7 912	التجديد 6
289										418	التجديد 7
7 337										289	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
22 367										289	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الثانية
300							1 030	6 307		15 030	أخرى
300							1 030	6 307		7 118	المجموع
										300	إسرائيل
										300	التجديد 5-0
										300	المجموع

المجموع	المساهمات المتممة والتكميلية							المساهمات العادية			الدول الأعضاء	إيطاليا
	مساهمات تكميلية أخرى	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون مساهمات أخرى	الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة	مساهمات تكميلية	مرفق البيئة العالمية	أموال متممة أخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	التمويل المشترك	الوثائق المودعة	مجموع المدفوعات*		
168 361									168 361	168 361		التجديد 5-0
17 815									17 815	17 815		التجديد 6
33 254									33 254	33 254		البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
6 785									6 785	6 785		البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الثانية
50 865		4 602			25 480	4 154	16 629					أخرى
277 080		4 602			25 480	4 154	16 629	226 215	226 215	226 215		المجموع
												جامايكا
326									326	326		التجديد 5-0
326									326	326		المجموع
												اليابان
292 531									292 531	292 531		التجديد 5-0
31 724									31 724	31 724		التجديد 6
30 513									30 513	15 256		التجديد 7
21 474									21 474	21 474		البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
7 916					3 967	2 073	1 876					أخرى
384 158					3 967	2 073	1 876	376 242	360 985	360 985		المجموع
												الأردن
655									655	655		التجديد 5-0
85									85	85		التجديد 6
15					15							أخرى
755					15			740	740	740		المجموع
												كينيا ²
4 408									4 408	3 903		التجديد 5-0
4 408									4 408	3 903		المجموع
												كيريباتي
5									5	5		التجديد 6
5									5	5		المجموع
												الكويت
148 041									148 041	148 041		التجديد 5-0
5 000									5 000	5 000		التجديد 6
15 000									15 000	15 000		البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الثانية
168 041									168 041	168 041		المجموع
												جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
103									103	103		التجديد 5-0
51									51	51		التجديد 6
154									154	154		المجموع
												لبنان
115									115	115		التجديد 5-0
80									80			التجديد 7
195									195	115		المجموع

المجموع	مساهمات تكميلية أخرى		المساهمات المتممة والتكميلية الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة					المساهمات العادية		الدول الأعضاء	
	مساهمات تكميلية أخرى	مساهمات تكميلية أخرى	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	مساهمات تكميلية أخرى	مرفق البيئة العالمية	أموال متممة أخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	التمويل المشترك	الوثائق المودعة		مجموع المدفوعات*
239									239	239	ليسوتو
50									50	50	التجديد 5-0
100									100	100	التجديد 6
389									389	389	التجديد 7
											المجموع
39									39	39	ليبيريا
39									39	39	التجديد 5-0
											المجموع
52 000									52 000	52 000	الجمهورية العربية الليبية
52 000									52 000	52 000	التجديد 5-0
											المجموع
1 876									1 876	1 876	لكسمبرغ
630									630	630	التجديد 5-0
266									266	266	التجديد 6
1 966			1 053			163		750			البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
4 738			1 053			163		750	2 772	2 772	أخرى
											المجموع
188									188	188	مدغشقر
91									91	91	التجديد 5-0
97									97	97	التجديد 6
376									376	376	التجديد 7
											المجموع
73									73	73	ملاوي
											التجديد 5-0
73									73	73	أخرى
											المجموع
750									750	750	ماليزيا
250									250	250	التجديد 5-0
28						28					التجديد 6
1 028						28			1 000	1 000	أخرى
											المجموع
51									51	51	ملديف
51									51	51	التجديد 5-0
											المجموع
52									52	52	مالي
11									11	11	التجديد 5-0
63									63	63	التجديد 6
											المجموع
55									55	55	مالطا
55									55	55	التجديد 5-0
											المجموع

المجموع	المساهمات المتممة والتكميلية						المساهمات العادية			الدول الأعضاء	موريتانيا ²
	مساهمات تكميلية أخرى	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المتقلدة بالديون	مساهمات تكميلية أخرى	مساهمات تكميلية أخرى	مرفق البيئة العالمية	أموال متممة أخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	التمويل المشترك	الوثائق المودعة		
50								50	50		التجديد 5-0 البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
25								25			المجموع
75								75	50		موريشيوس
250								250	250		التجديد 5-0
20								20	20		التجديد 6
270								270	270		المجموع
27 131								27 131	27 131		المكسيك
3 000								3 000	3 000		التجديد 5-0
3 000								3 000			التجديد 6
33 131								33 131	30 131		التجديد 7 المجموع
5 944								5 944	5 944		المغرب
300								300	300		التجديد 5-0
50							50				التجديد 6
6 294							50	6 244	6 244		أخرى المجموع
240								240	240		موزامبيق
80								80	80		التجديد 5-0
320								320	320		التجديد 6 المجموع
250								250	250		ميانمار
250								250	250		التجديد 5-0 المجموع
320								320	320		ناميبيا
20								20	20		التجديد 5-0
20								20	20		التجديد 6
360								360	360		التجديد 7 المجموع
110								110	110		نيبال
50								50	50		التجديد 5-0
160								160	160		التجديد 6 المجموع
171 748								171 748	171 748		هولندا
50 639								50 639	50 639		التجديد 5-0
42 197								42 197	42 197		التجديد 6 التجديد 7
16 174								16 174	16 174		البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
9 533								9 533	9 533		البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الثانية
95 861		14 024					10 047	4 701	67 089		أخرى
386 152		14 024					10 047	4 701	67 089	290 291	المجموع

المجموع	المساهمات المتممة والتكميلية						المساهمات العادية			
	مساهمات تكميلية أخرى	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المتقلبة بالديون	الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة	مرفق البيئة العالمية	أموال متممة أخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	التمويل المشترك	الوثائق المودعة	مجموع المدفوعات*	الدول الأعضاء
7 991							7 991	7 991	نيوزلندا	
252							252	252	التجديد 5-0	
8 243							8 243	8 243	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى	
89							89	89	المجموع	
10							10	10	نيكاراغوا	
20							20	20	التجديد 5-0	
119							119	109	التجديد 6	
									التجديد 7	
									المجموع	
175							175	175	النيجر	
18							18	18	التجديد 5-0	
193							193	193	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى	
									المجموع	
96 459							96 459	96 459	نيجيريا	
224							224	224	التجديد 5-0	
									التجديد 6	
250							250	250	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الثانية	
50					50				أخرى	
96 983					50		96 933	96 933	المجموع	
									النرويج	
114 256							114 256	114 256	التجديد 5-0	
30 494							30 494	30 494	التجديد 6	
33 644							33 644	33 644	التجديد 7	
									البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى	
19 759							19 759	19 759	أخرى	
31 327	5 912			4 908	1 387	19 120			المجموع	
229 480	5 912			4 908	1 387	19 120	198 153	164 509	عمان	
150							150	150	التجديد 5-0	
50							50	50	التجديد 6	
200							200	200	المجموع	
									باكستان	
8 934							8 934	8 934	التجديد 5-0	
2 000							2 000	2 000	التجديد 6	
4 000							4 000	4 000	التجديد 7	
25					25				أخرى	
14 959					25		14 934	10 934	المجموع	
									بنما	
133							133	133	التجديد 5-0	
33							33	33	التجديد 6	
8							8	8	التجديد 7	
174							174	174	المجموع	
									غينيا بياوا الجديدة	
170							170	170	التجديد 5-0	
170							170	170	المجموع	

المجموع	مساهمات تكميلية أخرى	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون		المساهمات المتممة والتكميلية				المساهمات العادية			الدول الأعضاء باراغواي التجديد 5-0 أخرى المجموع بيرو التجديد 5-0 التجديد 6 المجموع الفلبين التجديد 5-0 التجديد 7 المجموع البرتغال التجديد 5-0 التجديد 6 أخرى المجموع قطر التجديد 5-0 التجديد 6 التجديد 7 المجموع جمهورية كوريا التجديد 5-0 التجديد 6 التجديد 7 أخرى المجموع جمهورية مولدوفا التجديد 6 التجديد 7 المجموع رومانيا التجديد 5-0 التجديد 6 المجموع رواندا التجديد 5-0 التجديد 6 المجموع سانت كيتس ونيفيس التجديد 5-0 المجموع	
		مساهمات أخرى	مساهمات تكميلية	مساهمات أخرى	مساهمات تكميلية	مرفق البيئة العالمية	أموال متممة أخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	التمويل المشترك	الوثائق المودعة		مجموع المدفوعات*
605							15			605	605	
15							15			605	605	
620										605	605	
560										560	560	
200										200	200	
760										760	760	
1 778										1 778	1 778	
24										24	24	
1 802										1 802	1 802	
2 167										2 167	2 167	
922										922	922	
880							738		142			
3 969							738		142	3 089	3 089	
28 980										28 980	28 980	
1 000										1 000	1 000	
10 000										10 000	4 000	
39 980										39 980	33 980	
7 739										7 739	7 739	
2 500										2 500	2 500	
3 000										3 000		
2 545								2 545				
15 784								2 545		13 239	10 239	
6										6	6	
6										6	6	
12										12	12	
50										50	50	
100										100	100	
150										150	150	
160										160	160	
4										4	4	
164										164	164	
20										20	20	
20										20	20	

المجموع	المساهمات المتممة والتكميلية						المساهمات العادية			الدول الأعضاء	
	مساهمات تكميلية أخرى	مساهمات أخرى	مساهمات تكميلية	مساهمات أخرى	مرفق البيئة العالمية	أموال متممة أخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	التمويل المشترك	الوثائق المودعة		مجموع المدفوعات*
22									22	22	سانت لوسيا
22									22	22	التجديد 5-0
											المجموع
50									50	50	ساموا
50									50	50	التجديد 5-0
											المجموع
10									10	10	سان تومي وبرينسيبي
10									10	10	التجديد 5-0
											المجموع
369 778									369 778	369 778	المملكة العربية السعودية
10 000									10 000	10 000	التجديد 5-0
10 000									10 000	10 000	التجديد 6
389 778									389 778	389 778	التجديد 7
											المجموع
203									203	203	السنغال
68									68	68	التجديد 5-0
15							15				التجديد 6
286							15		271	271	أخرى
											المجموع
20									20	20	سيشيل
20									20	20	التجديد 5-0
											المجموع
37									37	37	سيراليون
37									37	37	التجديد 5-0
											المجموع
10									10	10	جزر سليمان
10									10	10	التجديد 5-0
											المجموع
10									10	10	الصومال
10									10	10	التجديد 5-0
											المجموع
500									500	500	جنوب أفريقيا
10											التجديد 5-0
510							10		500	500	أخرى
											المجموع
9 643									9 643	9 643	أسبانيا
3 057									3 057	3 057	التجديد 5-0
											التجديد 6
1 000									1 000	1 000	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
2 639											أخرى
16 339							2 639		13 700	13 700	المجموع
							2 639				

المجموع	المساهمات المتتممة والتكميلية						المساهمات العادية			الدول الأعضاء	
	مساهمات تكميلية أخرى	مساهمات أخرى	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المتقلبة بالديون	مساهمات تكميلية	مساهمات أخرى	مرفق البيئة العالمية	أموال متممة أخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	التمويل المشترك		الوثائق المودعة
5 883									5 883	5 883	سري لانكا
667									667	667	التجديد 5-0
6 550									6 550	6 550	التجديد 6 المجموع
688									688	688	السودان
201									201	201	التجديد 5-0
889									889	889	التجديد 6 المجموع
2 019								2 019			سورينام
2 019								2 019			أخرى المجموع
178									178	178	سوازيلاند
60									60	60	التجديد 5-0
238									238	238	التجديد 6 المجموع
125 100									125 100	125 100	السويد
39 444									39 444	39 444	التجديد 5-0
36 738									36 738	36 738	التجديد 6
19 055									19 055	19 055	التجديد 7
4 196									4 196	4 196	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الثانية
30 720	17 000					2 059	2 282	9 379			أخرى
255 253	17 000					2 059	2 282	9 379	224 533	224 533	المجموع
77 364									77 364	77 364	سويسرا ¹
17 208									17 208	17 208	التجديد 5-0
17 049									17 049	17 049	التجديد 6
20 012	3 276					8 005	343	8 388			البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
131 633	3 276					8 005	343	8 388	111 621	111 621	أخرى المجموع
667									667	667	الجمهورية العربية السورية
300									300	300	التجديد 5-0
350									350	350	التجديد 6
1 317									1 317	1 317	التجديد 7 المجموع
600									600	600	تاييلند
150									150	150	التجديد 5-0
750									750	750	التجديد 6 المجموع
35									35	35	توغو
35									35	35	التجديد 5-0 المجموع
55									55	55	تونغاه
55									55	55	التجديد 5-0 المجموع

المجموع	المساهمات المتممة والتكميلية					المساهمات العادية				مجموع المدفوعات*	الدول الأعضاء
	مساهمات تكميلية أخرى	مساهمات تكميلية	مساهمات تكميلية	مساهمات تكميلية	مرفق البيئة العالمية	أموال متممة أخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	التمويل المشترك	الوثائق المودعة		
1 978									1 978	1 978	تونس
600									600	600	التجديد 5-0
600									600	600	التجديد 6
3 178									3 178	2 578	التجديد 7 المجموع
15 036									15 036	15 036	تركيا
300									300	300	التجديد 5-0
900									900	100	التجديد 6
47					47				47	47	التجديد 7
16 283					47				16 236	15 436	أخرى المجموع
200									200	200	أوغندا
45									45	45	التجديد 5-0
245									245	245	التجديد 6 المجموع
50 180									50 180	50 180	الإمارات العربية المتحدة
1 000									1 000	1 000	التجديد 5-0
51 180									51 180	51 180	التجديد 6 المجموع
140 090									140 090	120 849	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ¹
38 099									38 099	10 106	التجديد 5-0
11 150									11 150	11 150	التجديد 6 البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
27 078	8 154				3 318		15 606		15 606	15 606	أخرى
216 417	8 154				3 318		15 606		189 339	142 105	المجموع
214									214	214	جمهورية تنزانيا المتحدة
50									50	50	التجديد 5-0
264									264	264	التجديد 6 المجموع
602 674									602 674	602 674	الولايات المتحدة الأمريكية
45 000									45 000	44 541	التجديد 5-0
10 000									10 000	10 000	التجديد 6 البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
10 000									10 000	10 000	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الثانية
407					85	322			85	322	أخرى
668 081					85	322			667 674	667 215	المجموع
225									225	225	أوروغواي
225									225	225	التجديد 5-0 المجموع

المجموع	المساهمات المتممة والتكميلية							المساهمات العادية		الدول الأعضاء		
	مساهمات تكميلية أخرى	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المنقولة بالديون	مساهمات تكميلية أخرى	مساهمات أخرى	مرفق البيئة العالمية	أموال متممة أخرى	الموظفون المهنيون المزماملون	التمويل المشترك	الوثائق المودعة		مجموع المدفوعات*	
169 089									169 089	169 089	جمهورية فنزويلا البوليفارية	
5 600									5 600	5 600	التجديد 5-0	
174 689									174 689	174 689	التجديد 6	
											المجموع	
603									603	603	فبيت نام	
500									500	500	التجديد 5-0	
1 103									1 103	1 103	التجديد 6	
											المجموع	
1 400									1 400	1 400	اليمن	
384									384	384	التجديد 5-0	
1 784									1 784	1 784	التجديد 6	
											المجموع	
108									108	108	يوغوسلافيا	
108									108	108	التجديد 5-0	
											المجموع	
307									307	307	زامبيا	
307									307	307	التجديد 5-0	
											المجموع	
2 103									2 103	2 103	زمبابوي	
2 103									2 103	2 103	التجديد 5-0	
											المجموع	
5 630 041	9 665	51 845	19 679	63 836	57 904	-	84 366	28 024	162 596	5 152 126	4 805 105	مجموع الدول الأعضاء
												الدول غير الأعضاء والمصادر الأخرى
2 800									2 800			مصرف التنمية الأفريقي
899									899			المصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا
2 998									2 998			الصندوق العربي للإئتماء الاقتصادي والاجتماعي
												برنامج الخليج العربي لدعم منظمات الأمم المتحدة الإنمائية
299									299			

المجموع	المساهمات المتممة والتكميلية							المساهمات العادية			الدول غير الأعضاء والمصادر الأخرى
	مساهمات تكميلية أخرى	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون	مساهمات تكميلية أخرى	مساهمات تكميلية أخرى	مرفق البيئة العالمية	أموال متممة أخرى	الموظفون المهنيون المزاملون	التمويل المشترك	الوثائق المودعة	مجموع المدفوعات*	
201						201					مركز الكونغرس لمكافحة الجوع
14								14			منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
5						5					ليختنشتاين
35								35			الاتحاد الوطني للتعاونيات الزراعية
1 976								1 976			مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
											صندوق الأوبك
20 000									20 000	20 000	المساهمات الخاصة
50								50			أخرى
1 050						712			338	338	أخرى
50								50			فائض رسوم الخدمات
1 000								1 000			مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية
81								81			صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية
21 903					20 346	755		802			البنك الدولي
53 361	-	-	-	-	20 346	1 673	-	11 004	20 338	20 338	مجموع الدول غير الأعضاء والمصادر الأخرى
5 683 402	9 665	51 845	19 679	63 836	57 904	20 346	86 039	28 024	173 600	5 172 464	مجموع عام 2006
5 273 779	7 741	44 845	18 084	63 836	56 002	2 716	80 023	25 973	165 803	4 808 756	مجموع عام 2005

* المدفوعات تشمل النقدية والسندات الإذنية. ويعبر عن المبالغ بالآلاف الدولارات الأمريكية، ولذلك لم تدرج مدفوعات أفغانستان (93 دولار أمريكي) وطاجيكستان (200 دولار أمريكي) في الذيل هاء.

¹ انظر المذكرة 6 (ب) في الذيل هاء.

² انظر المذكرتين 7 (أ) و(ب) في الذيل هاء.

³ تشمل الفائدة المكتسبة بموجب كل اتفاقية معنية.

آلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	موجز المساهمات
1 017 312	1 017 313	مساهمات الموارد الأولية
1 016 372	1 016 372	التجديد الأول
566 560	566 560	التجديد الثاني
553 495	553 495	التجديد الثالث
361 394	361 394	التجديد الرابع
434 322	440 641	التجديد الخامس
487 251	519 898	التجديد السادس
470	325 211	التجديد السابع
4 437 176	4 800 884	مجموع الصندوق
288 868	288 868	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الأولى
62 364	62 364	البرنامج الخاص من أجل أفريقيا- المرحلة الثانية
351 232	351 232	مجموع البرنامج الخاص من أجل أفريقيا
20 348	20 348	المساهمات الخاصة ¹
4 808 756	5 172 464	مجموع مساهمات تجديد الموارد
		قائمة المساهمات التكميلية
56 002	57 904	الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة
18 084	19 679	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
7 741	9 665	مساهمات تكميلية أخرى
81 827	87 248	مجموع المساهمات التكميلية
44 845	51 845	مساهمات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون المقدمة في غير سياق موارد التجديد
63 836	63 836	مساهمات الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة المقدمة في غير سياق موارد التجديد
		قائمة بالمساهمات المتممة ²
165 803	173 600	أموال التمويل المشترك
25 973	28 024	أموال الموظفين المهنيين المزمالمين
80 023	86 039	أموال متممة أخرى
2 716	20 346	مرفق البيئة العالمية
383 196	423 690	مجموع المساهمات المتممة
5 273 779	5 683 402	مجموع المساهمات
		يشمل مجموع المساهمات ما يلي:
4 808 756	5 172 464	مجموع مساهمات تجديد الموارد (كما هو وارد أعلاه)
(169 359)	(169 360)	مخصوما منه الإعتمادات
4 639 397	5 003 104	صافي مجموع مساهمات تجديد الموارد
(21 273)	(45 195)	مخصوما منه تسوية القيمة العادلة
4 618 124	4 957 909	مساهمات تجديد الموارد بالقيمة العادلة

¹ تشمل المساهمة الخاصة من أيسلندا قبل انضمامها للعضوية.

² تشمل الفائدة المكتسبة بموجب كل اتفاقية معنية.

قائمة المساهمات التكميلية والتمتمة غير المنفقة

القيمة معبرا عنها بالآلاف الدولارات الأمريكية ما لم يرد ما يشير إلى خلاف ذلك

المجموع	مرفق البيئة العالمية	أموال الموظفين			قائمة حركة المساهمات
		أموال متممة أخرى	المهنيين المزمالمين	أموال التمويل المشترك	
43 083	2 052	30 484	1 403	9 144	أموال غير منفقة حتى 1 يناير/كانون الثاني 2006
27 650	17 630	6 389	2 051	1 580	مساهمات من جهات مانحة
(147)	(141)	(6)	-	-	أموال مردودة إلى الجهات المانحة
1 172	333	749	13	77	فائدة مضافة إلى الأموال
(13 086)	(1 825)	(6 569)	(1 745)	(2 947)	نفقات
58 672	18 049	31 047	1 722	7 854	أموال غير منفقة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2006
أموال التمويل المشترك					
الرصيد غير المنفق حتى 131 ديسمبر/كانون الأول 2006					
		2005	2006		
الجهات المانحة					
الدول الأعضاء					
	2 609		2 115	أيرلندا	
	2 921		2 267	إيطاليا	
	380		304	اليابان	
	1		154	هولندا	
	469		791	النرويج	
	2		2	سورينام	
	343		260	السويد	
	832		321	سويسرا	
	619		619	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	
الدول غير الأعضاء					
	899		976	المصرف العربي للتنمية الاقتصادية في أفريقيا	
	1		1	الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي	
	28		4	صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية	
	40		40	البنك الدولي	
	9 144		7 854	المجموع	

العدد الإجمالي للموظفين المهنيين المزمالمين		الرصيد غير المنفق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول		أموال الموظفين المهنيين المزمالمين
2005	2006	2005	2006	
4	4	105	89	بلجيكا
19	20	115	210	الدانمرك
10	10	293	208	فنلندا
3	4		122	فرنسا
26	27	160	254	ألمانيا
19	20	373	371	إيطاليا
11	11	(29)	47	اليابان
29	29	100	73	هولندا
8	9	206	83	النرويج
8	8	(40)	57	جمهورية كوريا
12	13	120	208	السويد
3	3			سويسرا
3	3			الولايات المتحدة الأمريكية
155	161	1 403	1 722	المجموع

عمل ما مجموعه 20 موظفا مهنيين مزمالمين في الصندوق خلال عام 2006 (24 في عام 2005). وتم تمويلهم من بلجيكا (1)، والدانمرك (2)، وفنلندا (2)، وفرنسا (1)، وألمانيا (3)، وإيطاليا (4)، واليابان (2)، وجمهورية كوريا (1)، وهولندا (1)، والنرويج (1)، والسويد (2).

الرصيد غير المنفق حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2006		أموال متممة أخرى	
2005	2006	الجهات المانحة	
20	19	بلجيكا	
1 015	899	كندا	
18	4	مركز الكونغرس لمكافحة الجوع	
223	223	الدانمرك	
	1 703	الاتحاد الأوروبي	
697	722	فنلندا	
619	429	فرنسا	
2 144	1 184	ألمانيا	
293	445	أيرلندا	
13 870	11 594	إيطاليا	
524	339	اليابان	
71	42	لكسمبرغ	
13	13	ماليزيا	
314	282	هولندا	
1 216	811	النرويج	
271	219	البرتغال	
	2 631	إسبانيا	
993	560	السويد	
2 728	2 706	سويسرا	
5 410	5 786	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	
19	409	البنك الدولي	
26	27	جهات أخرى	
30 484	31 047	المجموع	

مرفق البيئة العالمية					
الأموال غير المنفقة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2006	التفقات	المستلم من الجهات المانحة	الأموال غير المنفقة حتى 1 يناير/كانون الثاني 2006	المساهمات الإجمالية المستلمة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2006	البلدان المتفقيه
34	(102)	-	136	340	إقليم آسيا
5 942	(9)	5 943	245	5 988	البرازيل ¹
99	(251)	350	-	350	الصين
133	(217)	-	350	350	إثيوبيا
					الدعم العالمي لاتفاقية الأمم المتحدة
25	(612)	637	-	637	لمكافحة التصحر
165	(185)	-	350	350	الأردن
4 700	-	4 700	-	4700	كينيا ²
6 011	-	6 000	11	6 326	مالي ¹
238	(112)	-	350	350	المغرب
85	(112)	-	197	350	سري لانكا
107	(243)	-	350	350	تونس
255	-	-	-	255	غير مخصص ³
17 794	(1 825)	17 630	1 989	20 346	المجموع
255	-	192	63	396	فائدة مضافة إلى الأموال
18 049	(1 825)	17 822	2 052	20 742	المجموع

¹ البرازيل (5 843 000 دولار أمريكي)، ومالي (6 000 000 دولار أمريكي) - منح معتمدة ولكنها غير سارية.

² كينيا - منحة يجري التفاوض بشأنها.

³ أموال غير مخصصة - تخفيض مشروع البرازيل - متاحة لمشروعات مقبلة.

قائمة القروض¹

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و 2005

1 - الصندوق: قائمة القروض المستحقة

القروض المستحقة	قروض نافذة المفعول			القروض المعتمدة		الجهة المقترضة أو الضامنة
	المبالغ المسددة	الجزء المصروف	الجزء غير المصروف	مخصصا منها	مبالغ القروض	
بآلاف الدولارات الأمريكية	بآلاف الدولارات الأمريكية	بآلاف الدولارات الأمريكية	بآلاف الدولارات الأمريكية	بآلاف الدولارات الأمريكية	بآلاف الدولارات الأمريكية	
16 500	13 500	30 000	-	-	30 000	قروض معينة بالدولار الأمريكي ¹
1 102	901	2 003	-	-	2 003	بنغلاديش
1 881	1 619	3 500	-	-	3 500	كاب فردي
6 336	5 203	11 538	-	-	11 538	هايتي
6 300	5 700	12 000	-	-	12 000	نيبال
5 074	4 414	9 488	-	-	9 488	سري لانكا
						جمهورية تنزانيا المتحدة
37 193	31 337	68 530	-	-	68 530	المجموع الفرعي ¹
264	3 153	3 417			3 417	تسوية سعر الصرف للقروض المعينة بالدولار الأمريكي
						المجموع الفرعي للقروض المعينة بالدولار الأمريكي
37 457	34 490	71 947			71 947	
بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة	بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة	بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة	بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة	بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة	بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة	القروض المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة ¹
22 448	1 009	23 457	270	5 500	29 227	ألبانيا
1 426	11 423	12 849	70		12 919	الجزائر
10 832	223	11 055	945		12 000	أنغولا
4 813	15 518	20 331	12 019	26 450	58 800	الأرجنتين
32 837	270	33 107	4 642		37 749	أرمينيا
12 689		12 689	9 121		21 809	أذربيجان
156 007	36 017	192 024	52 548		244 572	بنغلاديش ²
546	471	1 017	733		1 750	بليز
47 469	9 894	57 363	8 440	6 950	72 753	بنن
15 760	2 958	18 718	8 566		27 284	بوتان
28 659	11 690	40 349	8 160	4 800	53 309	بوليفيا
21 085	73	21 157	2 800	8 800	32 757	البوسنة والهرسك
14 778	19 815	34 593	30 407	15 450	80 450	البرازيل
35 840	5 060	40 899	18 872	9 350	69 121	بوركينافاسو
20 946	6 881	27 828	13 862		41 689	بوروندي ²
19 680	52	19 731	8 417		28 149	كمبوديا
15 181	3 468	18 650	20 229		38 879	الكاميرون
6 279	886	7 166	3 724		10 890	كاب فردي
21 286	1 758	23 044			23 044	جمهورية أفريقيا الوسطى
3 473		3 473	22 677		26 150	تشاد
224 280	42 392	266 672	67 860	16 700	351 232	الصين
4 543	5 500	10 043	957	13 450	24 450	كولومبيا
3 499	683	4 182			4 182	جزر القمر
1 471		1 471	12 479		13 950	الكونغو
1 473	4 249	5 722			5 722	كوستاريكا
9 225	1 146	10 371	14 906		25 276	كوت ديفوار

يتبع					
8 308	2 273	10 581		10 581	كوبا
44 969	3 832	48 801	1 695	50 496	جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية
17 444	1 635	19 079	9 663	10 950	جمهورية الكونغو الديمقراطية
1 363	579	1 942	2 520	4 462	جيبوتي
1 782	1 120	2 902	44	2 946	دومينيكا
9 133	8 547	17 680	779	18 458	الجمهورية الدومينيكية
11 177	11 148	22 326		9 900	إكوادور
71 412	27 875	99 287	25 368	10 050	مصر
26 686	15 388	42 075	11 740	9 950	السلفادور
4 905	888	5 794		5 794	غينيا الاستوائية
11 212	570	11 782	4 868	8 300	إريتريا
79 899	14 220	94 119	37 238	131 357	إثيوبيا
241	4 551	4 793		4 793	غابون
17 063	3 255	20 318	4 909	4 150	غامبيا
6 970		6 970	9 498	16 468	جورجيا
53 588	7 378	60 966	30 057	91 023	غانا
641	108	750	2 500	3 250	غرينادا
11 553	11 728	23 281	30 295	11 350	غواتيمالا
4 385	732	5 117		5 117	غينيا بيساو
41 943	5 421	47 365	27 184	74 549	غينيا
5 326	4 844	10 170	1 974	12 144	غيانا
22 355	7 415	29 771	22 281	8 800	هايتي
46 589	6 859	53 448	12 833	66 281	هندوراس
199 844	68 498	268 342	69 936	68 500	الهند
49 047	34 050	83 097	12 282	14 300	إندونيسيا ²
71	2 182	2 253		2 253	جاميكا
12 708	8 454	21 162	11 093	32 255	الأردن
22 197	4 880	27 077	35 084	62 161	كينيا
6 748	78	6 827	643	7 469	قيرغيزستان
30 875	3 757	34 632	12 940	2 000	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
5 738	8 795	14 533		14 533	لبنان
13 038	2 768	15 807	5 533	21 340	ليسوتو
10 180		10 180		10 180	ليبيريا
48 382	8 585	56 967	20 050	77 017	مدغشقر ²
40 005	11 149	51 154	13 737	64 891	ملاوي ²
4 859	1 104	5 963	2 580	8 544	ملديف
47 487	8 902	56 390	14 275	7 700	مالي
17 766	4 535	22 301	19 166	41 467	موريتانيا
4 141	1 093	5 234	2 966	8 200	موريشيوس
8 700	8 064	16 764	36 536	53 300	المكسيك
7 689	42	7 731	5 974	13 705	منغوليا
15 520	18 654	34 175	19 184	11 250	المغرب
53 565	7 717	61 282	20 017	13 850	موزامبيق ²
2 240	1 960	4 200		4 200	ناميبيا
38 618	13 274	51 892	20 670	72 562	نيبال
18 702	887	19 588	16 694	36 282	نيكاراغوا
19 845	3 636	23 481	13 470	10 350	النيجر
26 998	7 592	34 591	38 020	18 500	نيجيريا
104 693	70 150	174 843	63 499	238 342	باكستان ²
5 802	11 178	16 981	21 774	38 755	بنما
1 542	4 146	5 688		5 688	بابوا غينيا الجديدة
2 756	9 202	11 958		7 850	باراغواي
18 933	14 421	33 353	12 546	45 900	بيرو
29 560	9 693	39 253	22 283	61 536	الفلبين

بيئع							
8 143		8 143	17 057		25 200		جمهورية مولدوفا
9 043	2 480	11 523	877		12 400		رومانيا
48 968	7 612	56 580	28 235		84 816		رواندا ²
689	553	1 242			1 242		سانت لوسيا
514	970	1 484			1 484		سانت فنسنت وجزر غرينادين
1 473	435	1 908			1 908		ساموا
6 202	1 112	7 314	6 447		13 761		سان تومي وبرينسيبي
40 062	3 164	43 226	15 577	4 100	62 903		السنغال
81	743	824			824		سيشيل
16 019	4 632	20 651	5 849		26 500		سيراليون
2 218	301	2 519			2 519		جزر سليمان
17 299	411	17 710			17 710		الصومال
45 486	12 534	58 019	26 635	27 850	112 505		سري لانكا
61 977	18 058	80 035	32 664	16 800	129 500		السودان ²
5 120	2 890	8 010	8 343		16 353		سوازيلند
6 903	19 208	26 112	30 433		56 545		الجمهورية العربية السورية
10 911	94	11 005	753		11 758		جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة
16 044	1 521	17 565			17 565		توغو
3 950	887	4 837			4 837		تونغابا
11 732	8 524	20 256	12 793	10 900	43 949		تونس
3 424	14 465	17 889	13 804	16 300	47 993		تركيا
55 809	13 084	68 893	35 427	18 550	122 870		أوغندا ²
67 336	4 254	71 590	10 568	44 250	126 408		جمهورية تنزانيا المتحدة
4 361	7 924	12 284	6 596		18 880		أوروغواي
889	4 752	5 641	22 759		28 400		جمهورية فنزويلا البوليفارية
53 027	1 335	54 362	22 138	17 550	94 050		فييت نام
73 734	23 016	96 750	14 736	15 700	127 186		اليمن ²
50 075	8 328	58 402	4 351	16 250	79 004		زامبيا
16 571	15 605	32 176			32 176		زيمبابوي
2 741 779	850 146	3 591 925	1 385 148	523 450	5 500 523		المجموع
1 740	-	1 740	4 060	-	5 800		صندوق غزة والضفة الغربية ³
4 220 741	1 183 673	5 404 414	2 089 191	787 202	8 280 807		المعادل بالدولار الأمريكي
(94 838)	-	(94 838)	-	-	(94 838)		تسوية أسعار الصرف لمدفوعات القروض بوحداث حقوق السحب الخاصة المجموع الفرعي للقروض المعينة بوحداث حقوق السحب الخاصة، بالدولار الأمريكي، في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006
4 125 903	1 183 673	5 309 576	2 089 191	787 202	8 185 969		مجموع القروض بالدولار الأمريكي بالقيمة الاسمية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006
4 163 360	1 218 163	5 381 523	2 089 191	787 202	8 257 916		تسوية القيمة العادلة
(1 141 766)							القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006
3 021 594							تسوية القيمة الاسمية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005 بالدولار الأمريكي
3 714 535	1 134 643	4 849 178	1 936 173	758 679	7 544 030		تسوية القيمة العادلة
(1 061 863)							القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005
2 652 672							

2- موجز قروض الصندوق المعتمدة بالقيمة الاسمية¹

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و2005

القيمة بآلاف الدولارات الأمريكية				القروض المعتمدة بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة				
تقليات معدل تحويل وحدة حقوق سحب خاصة/دولار أمريكي	القروض المسددة بالكامل	القروض الملغاة	في 1 يناير/كانون الثاني 2006	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006	القروض المسددة بالكامل	القروض الملغاة	في 1 يناير/كانون الثاني 2006	
68 530	0		68 530	68 530			68 530	
303 010	15 624		287 386	201 486			201 486	
281 567	14 518		267 049	187 228			187 228	
283 805	14 633		269 171	188 716			188 716	
155 064	7 995		147 069	103 110			103 110	
215 940	11 134		204 805	143 589			143 589	
198 371	10 228		188 143	131 907			131 907	
90 732	5 586	(17 606)	102 751	60 332	(11 707)		72 039	
64 836	4 595	(24 282)	84 523	43 113	(16 146)		59 259	
132 177	6 815		125 362	87 891			87 891	
120 770	6 227		114 543	80 306			80 306	
162 624	8 385		154 239	108 137			108 137	
160 280	8 264		152 015	106 578			106 578	
192 202	10 700	(15 309)	196 811	127 804	(10 180)		137 984	
227 095	11 709		215 386	151 007			151 007	
254 103	13 105		241 064	168 966		(44)	169 010	
274 848	14 214		261 463	182 760		(552)	183 312	
349 545	18 027		331 592	232 430		(49)	232 479	
367 632	19 067		350 716	244 457		(1 430)	245 887	
413 908	21 651	(4 575)	398 244	275 228	(3 042)	(939)	279 209	
427 399	22 073		406 016	284 199		(459)	284 658	
474 772	24 480		450 292	315 700			315 700	
469 584	24 213		445 372	312 250			312 250	
447 653	23 775		437 313	297 667		(8 933)	306 600	
370 103	21 076		387 677	246 100		(25 700)	271 800	
412 666	22 166		407 716	274 402		(11 448)	285 850	
414 692	22 642		416 488	275 750		(16 250)	292 000	
488 473	25 187		463 286	324 810			324 810	
526 957				350 400				
8 349 338	408 091	(61 772)	(98 961)	7 575 022	5 506 323	(41 075)	(65 804)	5 262 802
					68 530			68 530
(91 422)			(30 992)					
8 257 916			7 544 030					

3- هيكل آجال سداد القروض المستحقة بالقيمة الاسمية
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و2005 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

2005	2006	فترات الاستحقاق
200 641	226 755	أقل من سنة واحدة
147 093	161 223	من 1-2 سنة
150 780	168 461	من 2-3 سنوات
153 793	175 555	من 3-4 سنوات
155 705	173 065	من 4-5 سنوات
790 416	878 641	من 5-10 سنوات
656 244	738 343	من 10-15 سنة
561 984	655 263	من 16-20 سنة
483 106	556 175	من 21-25 سنة
414 773	429 880	أكثر من 25 سنة
3 714 535	4 163 360	المجموع

- 1 تم تعيين القروض المعتمدة في 1978 بالدولار الأمريكي ويتم سدادها بالعملة المستخدمة في السحب منها. واعتباراً من عام 1979 أصبحت القروض تعين بوحدات حقوق السحب الخاصة. وإدراج هذه القروض في قائمة الموازنة، تم احتساب مجموعها التراكمي على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/وحدات حقوق السحب الخاصة البالغ 1.50387 / 1 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006. ولما كانت القروض قد احتسبت في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005 على أساس سعر التحويل الساري في ذلك الحين والبالغ 1.42633/1، فقد ازدادت القيمة بالدولار الأمريكي بما مقداره 408 091 000 دولار أمريكي نتيجة تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية خلال الفترة من 31 ديسمبر/كانون الأول 2005 حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 انخفضت القيمة فيما بين عامي 2004 و2005 بما مقداره 621 746 000 دولار أمريكي).
- 2 تشمل مدفوعات السداد مشاركة هولندا والنرويج في تقديم قروض معينة لهذه البلدان، الأمر الذي أدى إلى سداد جزء من القروض في وقت مبكر، وهو ما قابلته زيادة في الموارد المتاحة لعقد الالتزامات.
- 3 انظر المذكرة 2 (هـ) (ii) من الذيل حاء.

4- هيكل آجال القروض المستحقة بحسب العملة بالقيمة الاسمية
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و2005 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

2005	2006	عملة السداد
3 160 799	3 550 598	دولار أمريكي
442 440	499 807	يورو
111 296	112 955	جنيه إسترليني
3 714 535	4 163 360	المجموع

5- هيكل آجال القروض المستحقة بحسب نوع سعر الفائدة بالقيمة الاسمية
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و2005 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

2005	2006	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و2005 (بآلاف الدولارات الأمريكية)
3 322 717	3 759 912	شروط تيسيرية للغاية
300 038	292 332	شروط متوسطة
91 780	111 116	شروط عادية
3 714 535	4 163 360	المجموع

6- البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: قائمة القروض بالقيمة الاسمية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و 2005

القروض المستحقة	المبالغ المسددة	الجزء المصروف	القروض المعتمدة مخصوما		المقترض أو الضامن
			الجزء غير المصروف	منها القروض الملغاة	
					قروض معينة (معبرا عنها بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة)
2 506	158	2 665	103	2 767	أنغولا
8 925	1 621	10 546		10 546	بوركينافاسو
4 137	357	4 494		4 494	بوروندي
1 813	369	2 183		2 183	الرأس الأخضر
2 256	33	2 289		2 289	كاب فردي
8 543	1 074	9 617		9 617	تشاد
100	14	114		114	جيبوتي
5 298	1 519	6 816		6 816	إثيوبيا
2 199	440	2 638		2 638	غامبيا
18 835	3 486	22 321		22 321	غانا
2 047	80	2 126		2 126	غينيا بيساو
8 609	2 152	10 762		10 762	غينيا
9 764	1 628	11 392	995	12 387	كينيا
6 261	1 220	7 481		7 481	ليسوتو
1 043	55	1 098		1 098	مدغشقر
5 343	434	5 777		5 777	ملوي
7 897	2 297	10 193		10 193	مالي
15 836	3 184	19 020		19 020	موريتانيا
6 322	1 969	8 291		8 291	موزامبيق
8 722	2 397	11 119		11 119	النيجر
19 715	3 519	23 234		23 234	السنغال
1 468	38	1 505		1 505	سيراليون
21 796	4 272	26 067	(55)	26 012	السودان
6 296	1 828	8 124		8 124	أوغندا
5 601	1 188	6 789		6 789	جمهورية تنزانيا المتحدة
6 675	1 932	8 607		8 607	زامبيا
188 007	37 263	225 270	1 043	226 313	المجموع
286 700	52 078	338 778	1 568	340 346	المعادن بدولار بالدولار الأمريكي ¹ تسوية أسعار الصرف للمبالغ المسددة من القروض المعينة بوحدات حقوق السحب الخاصة
(3 962)		(3 962)		(3 962)	القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006
282 738	52 078	334 816	1 568	336 384	تسوية القيمة العادلة القيمة العادلة بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006
(113 704)					القيمة الاسمية بالدولار الأمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005
274 489	43 855	318 344	3 160	321 504	تسوية القيمة العادلة القيمة العادلة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005
(111 495)					
162 994					

7- البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: موجز القروض المعتمدة بالقيمة الاسمية¹
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و 2005

القيمة بالآلاف الدولارات الأمريكية				القروض المعتمدة بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة			
تحركات أسعار صرف وحدة حقوق السحب الخاصة				في 1 يناير/كانون الثاني 2006			
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006	مقابل الدولار الأمريكي	القروض الملغاة	في 1 يناير/كانون الثاني 2006	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006	القروض الملغاة	في 1 يناير/كانون الثاني 2006	
37 449	1 931		35 518	24 902		24 902	1986 حقوق سحب خاصة
62 098	3 202		58 896	41 292		41 292	1987 حقوق سحب خاصة
52 289	2 696		49 593	34 770		34 770	1988 حقوق سحب خاصة
38 734	1 997		36 737	25 756		25 756	1989 حقوق سحب خاصة
26 122	1 347		24 775	17 370		17 370	1990 حقوق سحب خاصة
27 440	1 415		26 025	18 246		18 246	1991 حقوق سحب خاصة
10 455	539		9 916	6 952		6 952	1992 حقوق سحب خاصة
51 989	2 681		49 308	34 570		34 570	1993 حقوق سحب خاصة
24 543	1 265		23 278	16 320		16 320	1994 حقوق سحب خاصة
9 227	476		8 751	6 135		6 135	1995 حقوق سحب خاصة
340 346	17 549	-	322 797	226 313	-	226 313	المجموع حقوق سحب خاصة

¹ تم تعيين القروض المعتمدة بوحدات حقوق السحب الخاصة. وإدراج هذه القروض في قائمة الموزنة، تم احتساب مجموعها التراكمي على أساس سعر تحويل الدولار الأمريكي/حقوق السحب الخاصة البالغ 1.50387 / 1 في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006. ولما كانت القروض قد احتسبت في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005 على أساس سعر التحويل الساري في ذلك الحين والبالغ 1.42633/1، فقد ازدادت القيمة بالدولار الأمريكي بما مقداره 17 549 000 دولار أمريكي نتيجة تقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية خلال الفترة من 31 ديسمبر/كانون الأول 2005 حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 (انخفضت القيمة فيما بين عامي 2004 و 2005 بما مقداره 38 228 000 دولار أمريكي).

8- البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: هيكل آجال القروض المستحقة بحسب الفترة بالقيمة الاسمية
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و 2005 (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2005	2006	فترات الاستحقاق
9 476	10 287	أقل من سنة واحدة
8 404	8 861	من 1-2 سنة
8 404	8 861	من 2-3 سنوات
8 404	8 861	من 3-4 سنوات
8 404	8 861	من 4-5 سنوات
42 022	44 306	من 5-10 سنوات
42 022	44 306	من 10-15 سنة
41 546	43 614	من 16-20 سنة
41 121	43 357	من 21-25 سنة
64 686	61 422	أكثر من 25 سنة
274 489	282 738	المجموع

9- البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: هيكل آجال القروض المستحقة بحسب العملة بالقيمة الاسمية
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و 2005 (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

2005	2006	عملة السداد
156 712	170 698	دولار أمريكي
117 777	112 040	يورو
274 489	282 738	المجموع

10- البرنامج الخاص من أجل أفريقيا: هيكل آجال القروض المستحقة بحسب نوع سعر الفائدة بالقيمة الاسمية
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و2005 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

2005	2006	
274 489	282 738	شروط تيسيرية للغاية
-	-	شروط متوسطة
-	-	شروط عادية
274 489	282 738	المجموع

قائمة المنح للصندوق وحده

للسنوات المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول (بآلاف الدولارات الأمريكية)

تحركات عام 2006						
أموال غير منفقة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول	سعر صرف النقد الأجنبي	المنح الملغاة	المبالغ المصروفة	منح بدأ نفاذها	أموال غير منفقة حتى 1 يناير/كانون الثاني	
						منح منظمات غير حكومية/برنامج
380	-	(108)	(294)	-	782	التعاون الموسع
8 011	313	-	(809)	4 686	3 821	منح المكونات
45 825	5	(659)	(23 046)	25 742	43 783	منح للبحوث
54 216	318	(767)	(24 149)	30 428	48 386	مجموع 2006
(4 849)						تسوية القيمة العادلة
49 367						مجموع القيمة العادلة لعام 2006
48 386	(257)	(787)	(22 186)	35 568	36 048	مجموع عام 2005
(6 176)						تسوية القيمة العادلة
42 210						مجموع القيمة العادلة لعام 2005

موجز مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

كان الوضع الإجمالي لتخفيف أعباء الديون المقدم والمزمع تقديمه في إطار المبادرة الأصلية والمعززة لتخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 على النحو التالي (بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة):

المجموع	تخفيف الديون المقدم حتى 2006/12/31		تخفيف الديون المزمع تقديمه كما أقره المجلس التنفيذي		المجموع		بآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة
	أصل الدين	الفائدة	أصل الدين	الفائدة	أصل الدين	الفائدة	
بنن	1 166	3 066	486	1 494	1 652	4 560	6 212
بوليفيا	1 890	5 900			1 890	5 900	7 790
بوروندي			2 705	16 073	2 705	16 073	18 778
بوركينافاسو	1 598	3 447	1 095	3 524	2 693	6 971	9 664
الكاميرون	45	107	656	2 910	701	3 017	3 718
تشاد			432	1 600	432	1 600	2 032
الكونغو			92		92		92
جمهورية الكونغو الديمقراطية	245	1 504	2 164	5 894	2 409	7 398	9 807
إثيوبيا	1 314	3 128	4 468	17 842	5 782	20 970	26 752
غامبيا			641	2 340	641	2 340	2 981
غانا	1 489	3 033	3 494	12 516	4 983	15 549	20 532
غينيا			1 749	6 628	1 749	6 628	8 377
غينيا بيساو			966	3 417	966	3 417	4 383
غيانا	279	1 498	9	39	288	1 537	1 825
هندوراس	506	696	252	390	758	1 086	1 844
مدغشقر	573	1 556	1 518	6 260	2 091	7 816	9 907
ملايو			4 305	20 087	4 305	20 087	24 392
مالي	2 173	5 428	248	796	2 421	6 224	8 645
موريتانيا	1 229	3 352	1 357	5 145	2 586	8 497	11 083
موزامبيق	2 317	5 699	1 450	6 200	3 767	11 899	15 666
نيكاراغوا	394	6 887	209	670	603	7 557	8 160
النيجر	623	1 523	2 155	9 501	2 778	11 024	13 802
رواندا	362	1 106	4 429	16 915	4 791	18 021	22 812
سان تومي وبرينسيبي			760	4 631	760	4 631	5 391
السنغال	785	2 012	84	247	869	2 259	3 128
سيراليون			2 350	11 168	2 350	11 168	13 518
جمهورية تنزانيا المتحدة	2 152	4 434	2 104	8 291	4 256	12 725	16 981
أوغندا	3 644	8 473	1 103	3 923	4 747	12 396	17 143
زامبيا	722	2 128	4 250	17 282	4 972	19 410	24 382
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 بوحدة حقوق السحب الخاصة	23 506	64 977	45 531	185 783	69 037	250 760	319 797
ناقصا الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون (45 531)							
مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 (بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة) 274 266							
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 بالدولار الأمريكي 93 062							
474 425	101 970	372 455	68 474	279 393	33 497	93 062	474 425
ناقصا الفوائد المقبلة غير المستحقة على تخفيف الديون (68 474)							
مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 (بالآلاف وحقوق السحب الخاصة) 405 951							
تسوية القيمة العادلة (95 989)							
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 بالقيمة العادلة 183 404							
في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005 بوحدة حقوق السحب الخاصة 47 596							
296 797	63 740	233 057	46 388	185 460	17 352	47 596	296 797

(46 388)	ناقصا الفوائد المقيمة غير المستحقة على تخفيف الديون										
250 409	مجموع التكلفة التراكمية لتخفيف الديون في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005 (بالآلاف وحدات حقوق السحب الخاصة)										
422 693	90 619	332 075	66 162	264 527	24 457	67 547	في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005 بالدولار الأمريكي				
(66 162)	ناقصا الفوائد المقيمة غير المستحقة على تخفيف الديون										
356 531	2005	الأول	ديسمبر/كانون	31	في	الديون	لتخفيف	التراكمية	التكلفة	مجموع	(بالآلاف الدولارات الأمريكية)
											تسوية القيمة العادلة
							(94 294)				
							170 233				31 ديسمبر/كانون الأول 2005 بالقيمة العادلة
											1 انظر الذيل حاء، المذكرة 9(ب).

مذكرة ملحقه بالقوائم المالية

ويتطلب إعداد القوائم المالية بموجب المعايير الدولية للتقارير المالية استخدام بعض التقديرات المحاسبية الحرجة. كما أنه يستدعي من الإدارة اللجوء إلى أحكام تقديرية في عملية تطبيق السياسات المحاسبية. وتعرض المذكرة 4 المجالات التي تشتمل على قدر كبير من الأحكام أو التعقيدات، أو المجالات التي تنسم فيها الافتراضات والتقديرات بالأهمية بالنسبة للقوائم المالية الموحدة.

(ب) مجال التوحيد

يشكل التمويل على شكل أموال متممة وموارد بشرية جزءاً أصيلاً من أنشطة الصندوق التشغيلية. وعلى هذا يعد الصندوق قوائم موحدة تشمل المعاملات والأرصدة المتعلقة بالهيئات التالية:

- البرنامج الخاص من أجل البلدان الأفريقية الواقعة جنوب الصحراء الكبرى والمتأثرة بالجفاف والتصحر
- الأموال المتممة الأخرى، بما في ذلك التمويل المشترك، والأموال المتممة للموظفين المهنيين المزمالمين، والأموال المتممة البرامجية؛ والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة؛ ومرفق البيئة العالمية
- صندوق أموال أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون التابع للصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- حساب أمانة خطة التأمين الطبي لما بعد الخدمة التابع

للصندوق الدولي للتنمية الزراعية

وتتمثل الأنشطة الرئيسية للبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة في النهوض بالأمن الغذائي الأسري والوضع التغذوي لبعض المناطق في البلدان النامية، وبناء القدرات والتمكين. ويستضيف الصندوق الدولي للتنمية الزراعية الصندوق البلجيكي الذي يجري اعتماد برنامج عمله بالتعاون مع الحكومة البلجيكية في سياق اجتماعات لجنة توجيهه سنوية.

ولهذه الهيئات صلة مباشرة مع الأنشطة الأساسية للصندوق كما أنه يتحكم بها بشكل كبير. وعلى هذا فقد أدرجت ضمن القوائم المالية للصندوق تحقيقاً للكمال والوضوح. وقد أزيلت كل المعاملات والتوازنات بين هذه الهيئات. وسُعدت بيانات مالية إضافية كلما وحيثما دعت الحاجة إلى ذلك تلبية لمتطلبات الجهات المانحة.

المذكرة 1: وصف مختصر للصندوق وطبيعة عملياته

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (الصندوق) وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة. وقد نشأ الصندوق رسمياً في 30 نوفمبر/تشرين الثاني 1977، وهو تاريخ سريان اتفاقية إنشائه، ويوجد مقره في روما، إيطاليا. ويخضع الصندوق وعملياته لاتفاقية إنشائه.

وعضوية الصندوق مفتوحة لأية دولة من الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، أو في أية وكالة من وكالاتها المتخصصة، أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية. ومصدر موارد الصندوق هو مساهمات الأعضاء، والمساهمات الخاصة من الدول غير الأعضاء، وغير ذلك من المصادر، وكذا الأموال المتحصلة أو التي ينتظر تحصيلها من العمليات.

وهدف الصندوق هو تعبئة موارد إضافية وإتاحتها بشروط تيسيرية حتى تمول منها، في المقام الأول، المشروعات التي ترمي، على وجه التحديد، إلى تحسين نظم إنتاج الأغذية ومستويات التغذية وأحوال المعيشة لأشد السكان فقراً في البلدان النامية. ويقوم الصندوق بحشد الموارد والمعارف من خلال ائتلاف حيوي لفقراء الريف، والحكومات، والمؤسسات المالية والإنمائية، والمنظمات غير الحكومية، والقطاع الخاص، ويشمل ذلك تعبئة التمويل المشترك. ويشكل التمويل من مصادر خارج نطاق عمليات التجديد وعلى شكل أموال متممة وموارد بشرية جزءاً أصيلاً من أنشطة الصندوق التشغيلية.

المذكرة 2: موجز السياسات المحاسبية ذات الأهمية

ترد أدناه السياسات المحاسبية الرئيسية المطبقة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة. وقد طُبقت هذه السياسات باتساق على كل السنوات المعروضة، ما لم يُشر إلى خلاف ذلك.

(أ) أساس المحاسبة

تعد القوائم المالية الموحدة للصندوق وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية وبموجب اتفاقية التكلفة الأصلية، فيما عدا القروض وبعض المبالغ المطلوبة والخصومات التي تقاس بالقيمة العادلة وتكلفة الاستهلاك باستخدام طريقة الفائدة النافذة. وأجملت بعض البيانات في قائمة الموازنة بالنظر إلى عدم أهميتها. وهناك معلومات معينة في الحسابات عن كل كيان على حدة، إذا رُوي أن ذلك يهّم القارئ. وأجريت بعض عمليات إعادة تصنيف معلومات السنة السابقة بما يتماشى مع طريقة العرض المتبعة في العام الجاري.

(iii) الإيرادات المحتفظ بها**(i) المساهمات (حقوق المساهمة)****(أ) معلومات أساسية عن المساهمات**

تدفع مساهمات كل عضو في الصندوق، عندما تستحق، بعملة قابلة للتحويل الحر، وإن جاز للأعضاء من الفئة الثالثة مع ذلك أن يدفعوا مساهماتهم بعملاتهم سواء كانت قابلة للتحويل الحر أو لم تكن كذلك، حتى نهاية فترة التجديد الثالث للموارد. ويجب تقديم كل مساهمة من المساهمات نقداً، على أنه يجوز تقديم أي جزء منها لا يحتاج إليه الصندوق فوراً في عملياته في صورة أدونات أو سندات غير قابلة للتداول ولا للإبطال ولا تدر أي فائدة، وتكون واجبة الدفع عند الطلب.

وتدرج المساهمة المقدمة إلى موارد التجديد في الصندوق بكامل قيمتها كمبلغ مستحق لدى إيداع العضو المعني وثيقة مساهمته. وسجلت المبالغ المطلوبة من الدول الأعضاء بوصفها مساهمات والمبالغ المطلوبة الأخرى، بما فيها السندات الإذنية، في قائمة الموازنة، بقيمتها العادلة وتكلفة الاستهلاك، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولية 39 (المنفح في 2003).

(ب) المخصصات

إن السياسة في أحكام مساهمات الدول الأعضاء المتأخر دفعها هي كما يلي:

(i) عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع

سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 24 شهراً يحسب مخصص معادل لقيمة مجموع مدفوعات المساهمات المتأخرة أو مجموع قيمة السحوبات غير المدفوعة من السند الإذني (السندات الإذنية) المستحقة.

(ii) عندما يتأخر دفع قسط مقيد في وثيقة مساهمة أو دفع

سحب من سند إذني عن موعد استحقاقه مدة 48 شهراً يحسب مخصص معادل لمجموع قيمة مساهمات الدولة العضو المستحقة أو مجموع قيمة السند الإذني (السندات الإذنية) المتصلة بفترة التمويل المعنية (أي فترة تجديد الموارد).

(iii) تستخدم حالياً نهاية السنة المالية لتقرير مدة الـ 24 أو

48 شهراً.

(ii) الاحتياطي العام**الهيئات التي يستضيفها الصندوق**

يستضيف الصندوق هيئات أخرى، ولو أنها لا تشكل جزءاً من أنشطته الأساسية، ومن ثم فإنها لا تدرج في حساباته وهذه الهيئات هي الائتلاف الدولي المعني بالأراضي (سابقاً الائتلاف الشعبي لاستئصال الجوع والفقر)، والآلية العالمية لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

(ج) احتساب العملات وتحويلها

تُقاس البنود المدرجة في القوائم المالية الموحدة باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل فيها الهيئة ("العملة الوظيفية"). وتعرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي باعتباره العملة الوظيفية وعملة العرض في الصندوق.

وتحوّل معاملات العملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات المعنية، أو باستعمال سعر الصرف المطبق. وتدرج أرباح وخسائر أسعار الصرف الناجمة عن تصفية مثل هذه المعاملات ومن عمليات تحويل الأصول والخصوم النقدية المحددة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار صرف نهاية العام في قائمة الإيرادات والنفقات.

وتحوّل نتائج الوضع المالي للهيئات/الصناديق التي تختلف عملتها الوظيفية عن عملة العرض إلى هذه العملة على النحو التالي:

• تُحوّل الأصول والخصوم لكل قائمة موازنة معروضة على أساس سعر الإقفال

• يُحوّل العائد والنفقات على أساس متوسط أسعار الصرف

• تُدرج كل فوارق الصرف الناجمة على أنها عنصر منفصل من عناصر حقوق المساهمة.

وتعد قائمة موازنة الصندوق بوحدات السحب الخاصة (الذيل ألف 1) نظراً لأن غالبية أصول الصندوق معيّنة بها و/أو بعملة مدرجة في سلة هذه الوحدات. وتدرج هذه القائمة فحسب بغية توفير معلومات إضافية لقراء الحسابات، وهي تستند إلى القيم الاسمية المحددة في المذكرة 4 (ب) (i).

(د) حقوق المساهمة

وتضم هذه الحقوق العناصر الثلاثة التالية:

(i) المساهمات (حقوق المساهمة)

(ii) الاحتياطي العام

"(أ) تعفى القروض المقدمة بشروط تيسيرية للغاية من الفوائد ولكن تتحمل رسم خدمة بواقع ثلاثة أرباع الواحد في المائة (0.75%) في السنة، ويبلغ أجل سدادها أربعين (40) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها عشر (10) سنوات؛ (ب) تدفع عن القروض المقدمة بشروط متوسطة فائدة يعادل سعرها السنوي خمسين في المائة (50%) من سعر الفائدة الإشاري المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنوياً، ويبلغ أجل سدادها عشرين (20) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها خمس (5) سنوات؛ (ج) تدفع عن القروض المقدمة بشروط عادية فائدة يعادل سعرها السنوي مائة في المائة (100%) من سعر الفائدة الإشاري المتغير الذي يحدده المجلس التنفيذي سنوياً، ويتراوح أجل سدادها بين خمس عشرة (15) وثمانية عشرة (18) سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها ثلاث (3) سنوات؛ (د) لا يفرض رسم التزام على أي قرض."

(ii) قروض مقدمة للدول غير الأعضاء

اعتمد مجلس المحافظين في دورته الحادية والعشرين المعقودة في فبراير/شباط 1998 القرار 107/د-21 الذي وافق بموجبه على إنشاء صندوق مكرس لغرض محدد هو تقديم القروض لقطاع غزة والضفة الغربية. وأوقف العمل بالبند 1(ب) من المادة (7) من اتفاقية إنشاء الصندوق لهذا الغرض. ويجري تحويل المساعدة المالية، بما في ذلك القروض، إلى صندوق قطاع غزة والضفة الغربية بناء على قرار المجلس التنفيذي. وفي حالة السداد، تؤدي المدفوعات مباشرة إلى الموارد العادية للصندوق.

(iii) مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

(أ) خلفية مبادرة الديون

يشترك الصندوق في كل من المبادرة الأصلية والمبادرة المعززة لديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون اللتين يقوم بهما صندوق النقد الدولي والبنك الدولي وذلك كعنصر في إطار السياسات الواسع للصندوق لإدارة علاقات الشراكة التشغيلية مع البلدان ذات المتأخرات المستحقة للصندوق، أو التي تواجه خطر تحمل مثل هذه المتأخرات في المستقبل بالنظر إلى أعباء خدمة ديونها. وعلى هذا فإن الصندوق يوفر تخفيف الديون عبر إسقاط جزء من التزامات خدمة الديون للبلد المستوفي للشروط عند استحقاق تلك الالتزامات.

وأنشأ الصندوق عام 1998، صندوق أمانة لمبادرة الديون ويتلقى الصندوق المذكور موارد من داخل الصندوق الدولي

لا يجوز استخدام الاحتياطي العام إلا لأغراض يرحّص بها مجلس المحافظين، وقد أنشئ هذا الاحتياطي تسليماً بالحاجة إلى تغطية المخاطر المحتملة لتجاوز التزامات الصندوق لموارده نتيجة لتقلبات أسعار الصرف، وما يمكن أن يحدث من تأخير في استلام مدفوعات خدمة الدين، أو في استرداد المبالغ المستحقة للصندوق من استثمار أصوله السائلة. كما يهدف الاحتياطي المذكور إلى تغطية مخاطر تجاوز الالتزامات نتيجة انخفاض قيمة الأصول الناجم عن تقلبات القيمة السوقية للاستثمارات.

(iii) الإيرادات المحتفظ بها

تمثل الإيرادات المحتفظ بها فائض الإيرادات على النفقات بعد حسم آثار التغيرات في أسعار الصرف. ويعتبر الرصيد الناجم احتياطياً لأغراض المحاسبة فقط، أما من الناحية الفعلية فإن هذا الرصيد ملتزم به بالكامل حالياً للمنج والقروض. وللأغراض التشغيلية فإن من الواجب الإشارة إلى قائمة الموارد المتاحة لعقد الالتزامات (الذيل دال).

(هـ) القروض

(i) معلومات أساسية عن القروض

لا تقدم القروض من الصندوق إلا للدول النامية الأعضاء في الصندوق أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء. ويجوز للصندوق أن يطلب، في الحالة الأخيرة، الحصول على ضمانات حكومية، أو غير ذلك من الضمانات. ويصبح القرض نافذ المفعول عندما يتلقى الصندوق رأياً قانونياً مقنعاً من المقترض، ولدى استيفاء سائر الشروط اللازم استيفاؤها قبل النفاذ. ويجوز البدء في صرف مبالغ القرض بمجرد نفاذ مفعوله.

بالنسبة لكافة قروض الصندوق التي أقرت بعد 1 يناير/كانون الثاني 1979، فإن مدفوعات أصل القروض والفوائد واجبة السداد بالعملة التي تحددها اتفاقية القرض، وبمبالغ تعادل القيمة المستحقة بحقوق السحب الخاصة، وذلك على أساس أسعار الصرف المعمول بها في صندوق النقد الدولي في تاريخ الاستحقاق. وتصرف القروض المعتمدة للمقترضين طبقاً للأحكام الواردة في اتفاقية القرض. أما بالنسبة للقروض التي أقرت في 1978، فيلزم سداد أصل القرض وأداء مدفوعات الفوائد المتصلة به بالعملة التي قدمت بها الشريحة المناظرة من القرض أو بالصورة التي تنص عليها اتفاقية القرض. أما فيما يخص

تتمثل شروط الإقراض الراهنة في الصندوق بما يلي:

موضوعي على أن القروض مستهلكة، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 39 (المنقح في عام 2003).

(v) المخصص المتراكم لخسائر الاستهلاك

يؤدي التأخير في تلقي مدفوعات القروض إلى خسائر في القيمة الحالية بالنسبة للصندوق بالنظر إلى أنه لا يفرض أي رسوم أو فوائد إضافية على الفوائد ورسوم القروض المتأخرة يستند المخصص إلى الفارق بين القيمة الرسمية للأصول والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة في المستقبل، مخصومة بسعر الفائدة النافذ الأصلي للأصول المالية (أي سعر الفائدة النافذ محسوباً في وقت قيده أول مرة). وفي الحالات التي يتعذر فيها بدرجة معقولة من اليقين تقدير التدفقات النقدية المنتظرة لقرض ما (كما هو الأمر في كل الحالات التي تم فيها حتى هذا التاريخ اعتماد مخصص)، فإن من الجائز اتباع نهج بديل يعتمد طريقة مماثلة للمعيار المستخدم في إنشاء مخصصات لمساهمات الدول الأعضاء. ويعني ذلك إنشاء مخصص لأقساط القروض المتأخرة لمدة تزيد على 24 شهراً في كل الحالات التي لا يتم فيها اتباع خطة تسوية للنشاط. كما ينشأ مخصص لأقساط القروض ذاتها المتأخرة لمدة تقل عن 24 شهراً. وحال الوصول إلى فترة الحفز هذه، فإن جميع المقادير المتأخرة في ذلك الوقت تعتبر في وضع إنشاء المخصصات، حتى في حالة القيام لاحقاً بتسديد جانب من مجموع الدين القائم وفي الحالات التي تنقضي فيها فترة تتجاوز 48 شهراً، يتم إنشاء تخصص لكل مبالغ الأصل المستحقة للقرض المعني والنقطة الزمنية التي ينبغي انطلاقاً منها تحديد ما إذا كانت فترة ما قد انقضت هي تاريخ الموازنة ولم يتم الصندوق بشطب أي من قروضه.

(vi) وضع عدم الاحتساب على أساس الاستحقاق

يدون عائد القروض على أساس الاستحقاق المحاسبي. وتدرج فوائد ورسوم خدمة القروض ذات المقادير المتأخرة لمدة تزيد على 180 يوماً كعائد عند تلقيها فحسب. ويجري اتخاذ تدابير متابعة مع الحكومات المعنية سعياً وراء تسوية هذه الالتزامات.

(و) الاستثمارات

تشمل حافظة استثمارات الصندوق استثمارات يحتفظ بها للتجارة، ومجموعة معينة مختارة من الأوراق المالية يعتمد الصندوق الاحتفاظ بها حتى حلول موعد استحقاقها. ويفيد الصندوق الاستثمارات التي يحتفظ بها للتجارة بالقيمة العادلة والاستثمارات المحفوظ بها حتى حلول موعد استحقاقها على

للتتمية الزراعية ومن مصادر أخرى، وهي موارد مخصصة تحديداً كتعويض لحساب (حسابات) تمويل القروض عن التخفيضات المقررة في مدفوعات تسديد القروض في ظل المبادرة. (للإطلاع على التفاصيل انظر الذيل زاي). ومن المفترض أن يعيد حساب أمانة الصندوق الخاص بمبادرة الديون تسديد المقادير المعفاة من خدمة الديون على أساس تسديد المبالغ عند استحقاقها في حدود الموارد المتاحة في حساب الأمانة.

(ب) أثر مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

فور موافقة المجلس التنفيذي على تخفيف الديون المنفردة، فإن القيمة الاسمية لعنصر الأصل في التكاليف التقديرية لتخفيف الديون تسجل كخفض للقروض المصروفة والمستحقة بموجب المخصصات الإجمالية لمبادرة الديون، وكمبلغ يحمل على الإيرادات. ويخضع هذا التقدير لمراجعة دورية. وقد ارتكز حساب القيمة الاسمية التقديرية لمخصصات مبادرة الديون على دراسات مستفيضة.

ويخفض المخصص المتراكم لمبادرة الديون عند توفير تخفيف للديون من صندوق الأمانة (انظر الفقرة الفرعية (ج) أدناه).

(ج) المخصصات الإجمالية لمبادرة الديون

عند موافقة المجلس التنفيذي فإن القيمة الاسمية التقديرية للعنصر الأساسي لتخفيف الديون المزمع تقديمه في إطار مبادرة الديون تدرج كتكلفة على المخصصات الإجمالية لمبادرة الديون. وتغطي هذه التكلفة من الإيرادات المستحقة من حساب أمانة المبادرة في حدود توافر الموارد. ويحسم من هذه المبالغ أي تخفيف للديون مقدم حتى تاريخه.

(iv) قياس القروض

تقيّد القروض بدايةً بالقيمة العادلة، وفيما بعد تقاس بتكلفة الاستهلاك باستخدام طريقة الفائدة النافذة. وتحسب القيمة العادلة الابتدائية وتكلفة الاستهلاك اللاحقة بتطبيق معدلات خصم على التدفقات النقدية التقديرية للمستقبل، على أساس كل قرض على حدة، بالعملة التي سجل بها القرض. وتحسب معدلات الخصم بالإشارة إلى منحنى الفوائد المقدر للسنة، بناءً على العملة المكفول بها كل قرض. ولا يعدل عامل الخصم المطبق مقابل الخطورة الائتمانية للبلد، لأن القروض المعطاة للبلد تغطي إلى حكومة البلد مباشرة وتعتبر "دينياً سيادياً". غير أنه يتم استعراض القروض المستحقة لأغراض الاستهلاك على أساس كل قرض على حدة، حيث يوجد دليل

وتقيّد المساهمات المقبوضة لصندوق أمانات مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون والبرنامج المشترك للصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة بوصفها إيرادات في قائمة الإيرادات والنفقات وتوضع مقابل النفقات ذات الصلة.

(ط) المنح

إن اتفاقية إنشاء الصندوق تخوله حق تقديم المنح للدول الأعضاء أو للمنظمات الحكومية الدولية التي يشترك فيها هؤلاء الأعضاء، وذلك بالشروط التي يراها الصندوق ملائمة.

تقيد المنح كنفقات فور نفاذ المقدار المعتمد وكخصوم بالنسبة للمقادير غير المصروفة، وذلك بالقيمة العادلة بموجب المعيار المحاسبي الدولي 39 (المعدل 2003).

إن المنح تقيد كنفقات في بند منفصل في قائمة الأنشطة والتغيرات في صافي الأصول عند النفاذ وكخصوم في قائمة الموازنة للمقادير غير المصروفة. وتعتبر المقادير الملغاة من الأرصدة غير المصروفة كبند مقابل للنفقات في الفترة التي تحدث فيها. وتخصم هذه المنح من الموارد المتاحة عند موافقة السلطة المناسبة، وهو ما يتماشى مع ما شهدته السنوات السابقة.

(ي) خطط الموظفين

(i) التزامات المعاشات التقاعدية
يشارك الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في عضوية الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتوفير المزايا المتعلقة بحالات التقاعد، والوفاء، والعجز وما يتصل بها للموظفين المعنيين. ويشكل الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية خطة لتمويل مزايا محددة. ويتمثل الالتزام المالي للصندوق إزاء صندوق المعاشات التقاعدية في مساهمته الإلزامية بنسبة تحددها الجمعية العامة للأمم المتحدة بالإضافة إلى أي نصيب في مدفوعات العجز الاكتواري بموجب المادة 26 من لوائح صندوق المعاشات. ولا تستحق مدفوعات العجز هذه إلا بعد أن تطبق الجمعية العامة أحكام المادة 26 بعد أن تقرر أن هناك حاجة إلى مدفوعات للعجز استناداً إلى تقدير مدى الكفاية الاكتواري لصندوق المعاشات في تاريخ التقييم. وحتى تاريخ إعداد هذا التقرير لم تكن الجمعية العامة للأمم المتحدة قد طبقت هذه الأحكام.

أساس تكلفة الاستهلاك. وتمثل القيمة العادلة القيمة التي يذكرها السوق في تاريخ قائمة الموازنة. وتدرج أرباح وخسائر الأوراق المالية المحصلة وغير المحصلة على حد سواء في عائد الاستثمار حال نشوئها. كما تُدرج أرباح وخسائر أسعار الصرف المحصلة وكذلك غير المحصلة في حساب تقلبات أسعار الصرف فور ظهورها. وتقيّد كل المشتريات والمبيعات الاستثمارية في تاريخ المتاجرة.

(ز) النقدية ومكافآت النقدية

لأغراض قائمة التدفقات النقدية، تشمل النقدية ومكافآت النقدية النقدية في اليد والودائع في المصارف القابلة للسحب عند الطلب. كما تشمل الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور في تاريخ قائمة الموازنة. واستثنيت الأسهم والاستثمارات الصافية المستحقة والاستثمارات المحتفظ بها حتى موعد استحقاقها من الاستثمارات القابلة للتحويل على الفور لأغراض التدفقات النقدية وفقاً لمعيار المحاسبة المعني.

(ح) المساهمات (من غير حقوق المساهمة)

تدون المساهمات للموارد من غير موارد التجديد كإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية. وبالنسبة لأنشطة التمويل المشترك، فإن المساهمات الواردة تسجل كإيرادات في الفترة التي تُقر فيها المنحة ذات الصلة. وعلى هذا فإن المنح المعتمدة تُدرج كنفقات في قائمة الإيرادات والنفقات. أما المساهمات المتصلة بالمنح البرامجية، والموظفين المهنيين المزمالمين، والأموال المتممة الأخرى فتسجل في قائمة الموازنة على أنها عائد مؤجل ويُحسم منها مقدار النفقات المرتبطة بالمشروعات في قائمة الإيرادات والنفقات. وحين توافر بنود مخصصة في الاتفاقيات مع الجهات المانحة، فإن المساهمات الواردة وما تحققه من فوائد، والتي لم يتم بعد تكبد نفقات مباشرة بشأنها، تُؤجل إلى فترات مقبلة لمناظرتها مع التكاليف المعنية. ويتماشى ذلك مع المبدأ المحاسبي المعتمد بشأن الأموال المتممة المجموعة للصندوق. ويتيح عرض الطابع الأساسي لهذه الأرصدة بشكل أوضح. ويتضمن الذيل هاء قائمة بمثل هذه المساهمات.

قدمت جهات مانحة منفردة موارد بشرية (موظفين مهنيين مزمالمين) للمساعدة في أنشطة الصندوق. وتسجل المساهمات الواردة من الجهات المانحة بوصفها إيرادات وتدرج النفقات ذات الصلة في تكاليف الموظفين.

يحتاج الأمر إلى تدفق موارد من الصندوق من أجل الوفاء بهذا الالتزام، ويمكن إجراء تقدير موثوق لمقدار هذا الالتزام. وتفيد مستحقات الموظفين من الإجازة السنوية وإجازة الخدمة الطويلة للموظفين عندما تصبح مستحقة. ويرصد مخصص لتسديد الخصوم المقدرة لمستحقات الإجازة السنوية ومستحقات نهاية الخدمة الطويلة نتيجة للخدمات التي قدمها الموظفون حتى تاريخ قائمة الموازنة.

(ل) الضرائب

إن الصندوق وكالة متخصصة من وكالات الأمم المتحدة، ويتمتع، بصفته هذه، بمزايا الإعفاء الضريبي بموجب اتفاقية امتيازات الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة وحصاناتها لعام 1947، والاتفاقية المبرمة بين جمهورية إيطاليا والصندوق بشأن مقره الدائم. والضرائب التي تم تحصيلها عن المجالات التي لم يشملها الإعفاء بعد، تخصم مباشرة من عائد الاستثمارات ذات الصلة.

(م) تدوين الإيرادات

يدون عائد رسوم الخدمة والعائد من مصادر أخرى على أنه من الإيرادات في الفترة التي يتم فيها تكبد النفقات المعنية.

(ن) التجهيزات والمعدات

تُحمل تكاليف أثاث المكاتب ومعداتها، بما في ذلك البرامج الحاسوبية والأصول المستأجرة الرأسمالية، مباشرة على النفقات عند الشراء. ولا تعتبر النفقات المعنية مهمة في سياق الأصول الإجمالية للحسابات الموحدة للصندوق ومن ثم في وضعه المالي المعروض. وبالإضافة إلى ذلك فإن النفقات السنوية لا تخلف أثراً بالغاً على النتائج المبلغ عنها للعمليات. كما أن الصندوق يتلقى تعويضاً عن معظم الأثاث المكتبي وبعض المعدات وهي بالتالي ملك للحكومة المضيفة بالفعل. ويصون الصندوق نظاماً للجرد وينفذ عمليات رقابة لرصد الأصول المعنية. وتحمل التكاليف المتعلقة بالأصول المستأجرة الأخرى على النفقات على مدى فترة الاستئجار.

(س) موارد الصندوق المتاحة لعقد الالتزامات

إن الموارد المتاحة لعقد الالتزامات هي الموارد من العملات القابلة للتحويل الحر حسب تحديدها في البند 1 من المادة 4 من اتفاقية إنشاء الصندوق، والتي ساهم بها الأعضاء وغيرهم، أو كانت أو ستكون حصيداً للعمليات، أو مدفوعات سداد القروض المقدمة من المقترضين، ما لم يكن قد تم بالفعل الالتزام بهذه الموارد على ذمة قروض ومنح، أو تم رصدها في الاحتياطي العام.

والأسلوب الاكتواري المتبع هو أسلوب "إجمالي المجموعة المفتوحة". وتحمل تكلفة توفير المعاشات التقاعدية على قائمة الإيرادات بحيث توزع التكلفة المنتظمة على امتداد سنوات خدمة الموظفين وفقاً لمشورة الخبراء الاستشاريين الذين يجرون تقييماً كاملاً لخطوة الفترة مرة كل عامين. وتعرض الخطوة المؤسسات المشاركة إلى مخاطر اكتوارية تتعلق بالموظفين الحاليين والسابقين للمؤسسات الأخرى، مما يؤدي إلى عدم توافر أساس متسق وموثوق لتوزيع الالتزامات، وتخطيط أصول وتكاليف المؤسسات المنفردة المشاركة في الخطوة. ولا يستطيع الصندوق، وعلى غرار المنظمات المشاركة الأخرى، تحديد حصته في الوضع المالي الأساسي لخطوة التقاعد وأدائها بقدر كافٍ من الموثوقية لأغراض المحاسبة، ومن ثم فإنه لم يقيد أية أصول في حساباته في هذا الصدد، ولم يدرج أي معلومات ذات صلة مثل العائد الذي تدره أصول الخطوة.

(ii) تغطية التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة

يشارك الصندوق في نظام تغطية التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة من قبل مجموعة من أصحاب العمل، وهو النظام الذي تديره منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة من أجل الموظفين الذين يتلقون معاشاً تقاعدياً من الأمم المتحدة، والموظفين السابقين المؤهلين، وذلك على أساس اقتسام التكاليف. ويعمل نظام تغطية التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة على أساس دفع النفقات عند تكديدها، ويغطي تكاليفه السنوية من الميزانيات السنوية واشتراكات الموظفين. وحتى عام 2005، عينت منظمة الأغذية والزراعة خبيراً اكتواريًا، لتحديد الالتزامات المتركمة للخطوة غير الممولة، التي تحدد حصة الصندوق الآن بصورة رئيسية على أساس عدد الموظفين وفي عام 2006 تعاقبت المنظمات المشاركة مع خبير اكتواري عبر مناقصة مشتركة للقيام بتقييم مستقل كل سنة.

وطبقاً للمعيار المحاسبي المعني، فقد أنشأ الصندوق حساب أمانة ينقل إليه الأصول المكتسبة. وتدعو الحاجة إلى ذلك كي تعتبر مثل هذه الأصول أصولاً لخطوة التأمين الطبي بعد انتهاء الخدمة ومن ثم تستخدم لتغطية الحصة المقررة للصندوق عن موظفيه السابقين في ظل الخطوة.

(ك) المخصصات

ترصد المخصصات حين يكون على الصندوق التزام حالي قانوني أو استنتاجي ناجم عن أحداث سابقة، ومن المحتمل أن

(أ) مخاطر الأسواق

يجوز للرئيس أن يودع أو يستثمر الأموال النقدية، التي لا يحتاج إليها الصندوق فوراً لعملياته أو نفقاته الإدارية. عند استثمار موارد الصندوق، سيراعي الرئيس الاعتبار الأسمى، وهو اعتبار الأمن والسيولة. وفي إطار هذه القيود، يسعى الرئيس إلى الحصول على أكبر عائد ممكن دون الدخول في المضاربات ويتم التصدي للمخاطر المرتبطة بحافظة استثمارات الصندوق عبر توفير سياسات الاستثمار، التي تنفذ من خلال خطوط توجيهية وتشتمل على ترتيبات لحفظ الاستثمارات، وتصنيفات ائتمانية دنيا، ومقارنة أداء الاستثمار، وإدارة التعرض لمخاطر الأسواق بالاعتماد على تعديل المدة.

تجري التسوية مقابل التعرض لمخاطر الأسواق من خلال تعديل مدة الحافظة. وذلك يتوقف على أساس توقع تغيرات الأسعار السوقية للأوراق المالية. ويعين الحد الأقصى لمدة الجزء المستثمر بدخل ثابت من الحافظة بإضافة فترة تتراوح من صفر إلى سنتين إلى المتوسط المعياري لكل واحدة من فئات الأصول ذات الدخل الثابت ويحتفظ بالخيارات والعقود المستقبلية بغية إدارة مخاطر الأسواق لا لأغراض المتاجرة. وقد توقف الصندوق عن الاستثمار في الأسهم.

وترصد مخاطر الأسواق المتعلقة بحافظة الاستثمارات عبر انحرافها المعياري والقيمة في ظل المخاطر بصورة فصلية. وتُحسب القيمة في ظل المخاطر على أساس أفق للتوقعات مدته ثلاثة أشهر ومستوى ثقة قدره 95 في المائة وتجري مقارنة ذلك بإجمالي القيم القياسية للانحراف المعياري والقيمة في ظل المخاطر.

(ب) مخاطر الائتمان**(i) الاستثمارات**

تسمح المبادئ التوجيهية للاستثمار بالاستثمار في الودائع لأجل لدى مصارف تجارية مختارة، وفي السندات الحكومية أو السندات المشمولة بضمان حكومي، والسندات الصادرة عن المصارف الإنمائية متعددة الأطراف، والمشتقات المتداولة في الأسواق (فيما عدا العقود الآجلة المباشرة المغطاة) لمثل هذه الأوراق المالية. وتتحدد أهلية المصارف والإصدارات من السندات على أساس التصنيفات التي تضعها الوكالات الرئيسية المعنية بتقدير الأهلية الائتمانية.

تتمثل سياسة تحديد الموارد المتاحة لعقد الالتزامات بما يلي: (i) تقتصر الموارد المتاحة لعقد الالتزامات على المدفوعات الفعلية المقدمة في صورة مبالغ نقدية أو سندات إذنية. وتستبعد من الموارد المتاحة لعقد الالتزامات قيمة وثائق المساهمة التي لم تدفع بعد في صورة مبالغ نقدية أو سندات إذنية.

(ii) أنشئت مخصصات للسندات الإذنية المستحقة وفقاً للمذكرة 2(د)(i)(ب).

(iii) كما ورد وصفه في المذكرة 2 (أ)، تسجل السندات الإذنية والالتزامات بالقروض (القروض النافذة غير المصروفة، والقروض الموافق عليها لكنها لم تصبح نافذة بعد، والقروض التي لم توقع بعد) والمنح غير المصروفة بالقيمة الاسمية في قائمة الموارد المتاحة للالتزام لأن هذا تقرير تشغيلي لأغراض الإدارة فقط ولذلك لا يخضع لمتطلبات التقارير المالية المذكورة في معيار المحاسبة الدولي رقم 39 (المنفح 2003).

(iv) يتمتع المجلس التنفيذي بصلاحيه استخدام سلطة الالتزام بالموارد مقدماً بصورة حسيمة وحذرة للتعويض، سنة بعد أخرى، عن تقلبات الموارد المتاحة لعقد الالتزامات وللعمل كمورد احتياطي. وقد استخدمت هذه السلطة في عام 2005 بالنظر إلى أن الموارد العادية لم تكن كافية للوفاء بالالتزامات القروض والمنح.

ويعتبر أن هناك التزاماً بالقروض أو المنحة حين يوقع الصندوق والمقترض المعني أو الضامن اتفاقية رسمية بشأن ذلك. كما يعتبر أن هناك التزاماً بتكاليف اعتماد تمويل تجهيز البرامج عند بلوغ نقطة القياس المصاحبة الخاصة بكل نوع من أنواع الأنشطة. ويستعرض المجلس التنفيذي للصندوق قائمة بالموارد المتاحة لعقد الالتزامات في كل دورة من دوراته لضمان توافر الموارد اللازمة لتغطية القروض المعروضة عليه لإقرارها.

المذكرة 3: إدارة المخاطر المالية

تؤدي أنشطة الصندوق إلى تعريضه إلى طائفة متنوعة من المخاطر المالية التي تشمل مخاطر الأسواق، ومخاطر الائتمان، ومخاطر حفظ الاستثمارات، ومخاطر السيولة.

وتتولى الشعب المالية في الصندوق أساساً إدارة المخاطر المالية في ظل السياسات التي اعتمدها الإدارة العليا و/أو لجنة مراجعة الحسابات التي ترفع تقاريرها إلى المجلس التنفيذي.

(ii) القروض

بالنظر إلى طبيعة الجهات المقترضة والضامنة للصندوق، فإنه يتوقع أن يُسدّد كل قرض من القروض المضمونة من الأطراف السيادية في نهاية المطاف. وتُغطى مخاطر التحصيل بالاعتماد على المخصصات التراكمية لخسائر استهلاك القروض ومخصصات تراكمية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. وتوضع القروض ذات المقادير المتأخرة لمدة تزيد على 180 يوماً في وضع عدم الاحتساب على أساس الاستحقاق.

(ii) المساهمات المطلوبة

بالنظر إلى الوضع السيادي للمساهمات المنحية للصندوق، فإن الصندوق يتوقع أن يتم تلقي كل مساهمة من مساهماته التي جرى إيداع وثيقة ملزمة قانوناً بشأنها في نهاية المطاف. وتُغطى مخاطر التحصيل بالمخصصات المتعلقة بالمساهمات.

(ج) مخاطر العملات

يجري التعبير عن معظم التزامات الصندوق بحقوق السحب الخاصة. ومن ثم يحتفظ بالأصول الشاملة للصندوق، بما في ذلك حافظة الاستثمارات والسندات الإذنية، على نحو يكفل قدر الإمكان أن تتوافر مقابل التزامات المنح والقروض غير المصروفة والمعينة بحقوق السحب الخاصة، أصول معينة بالعملات الداخلة في تقويم سلة حقوق السحب الخاصة وبنفس نسبها. وبالمثل، تقابل الاحتياطي العام والتزامات المنح المعينة بالدولار الأمريكي أصول محددة بالدولار الأمريكي.

وبغية زيادة العائدات، يجوز للصندوق أن يستثمر في أوراق مالية معينة بعملة أخرى غير العملات الداخلة في تقويم سلة حقوق السحب الخاصة، وأن يبرم بعد ذلك اتفاقيات آجلة مغطاة للعملات الأجنبية بغرض الاحتفاظ بمقابل من العملات من أجل الالتزامات المعينة بحقوق السحب الخاصة وبالدولار الأمريكي.

(د) مخاطر حفظ الاستثمارات

يعهد الصندوق بمهمة حفظ أصوله الاستثمارية إلى مصرف إيداع رئيسي. وتتولى جهة الإيداع حماية الأموال وتحتفظ بحسابات مستقلة لكل حافظة فرعية مدارة خارجياً، وتقوم بتسوية المعاملات الاستثمارية التي تعود إلى مبادرة مدراء الاستثمار الخارجيين.

(هـ) تقدير القيمة العادلة

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتاجر بها في الأسواق النشطة (مثل حافظات الاستثمار، باستثناء الحافظات المحتفظ بها حتى حلول أجل الاستحقاق) على الأسعار السوقية المعلنة في تاريخ قائمة الموازنة.

أما القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتاجر بها في الأسواق النشطة (مثل حافظة قروض الصندوق والمساهمات المطلوبة) فتُحدد باستخدام تقنيات التقييم على النحو الموصوف في المذكرة 2 (هـ) (iv) أعلاه.

المذكرة 4: التقديرات والأحكام المحاسبية الحرجة

(أ) التقديرات والافتراضات المحاسبية الحرجة

تُقيم التقديرات والأحكام بصورة متواصلة، وهي تستند إلى الخبرة التاريخية وإلى عوامل أخرى، بما في ذلك توقعات الأحداث المقبلة التي يُعتقد أنها معقولة في ظل الظروف القائمة. وبحكم التعريف فإن التقديرات المحاسبية الناجمة قلما تماثل النتائج الفعلية المعنية. وتُعرض فيما يلي التقديرات والافتراضات التي تنطوي على مخاطر كبيرة بشأن إحداث تعديل مهم على المقادير المسجلة للأصول والخصوم ضمن السنة المالية التالية.

(i) القيمة العادلة والتكاليف المستهلكة للقروض، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة

تُحدد القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتاجر بها في الأسواق النشطة باستخدام تقنيات التقييم على النحو الموصوف في المذكرة 2 (هـ) (iv).

(ii) مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون

وقد استخدمت أحكام مهمة في حساب الخسائر التقديرية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون ومدفوعات القروض المتأخرة. وتشمل الافتراضات الرئيسية التي تستند إليها الحسابات سعر الصرف القائم بين وحدات حقوق السحب الخاصة والدولار الأمريكي، وتوقيت أهلية التخفيف من الديون، ومستوى الصرف.

(ب) الأحكام الحرجة في تطبيق السياسات المحاسبية

(i) حساب القيمة العادلة

بالرغم من أن احتساب القيمة العادلة مسألة مطلوبة حتى يمكن للصندوق أن يفي بالمعايير الدولية للتقارير المالية، فإن هذه المعايير ليست مصممة لكي تطبق تحديداً على الأنشطة

ووفقاً لاتفاقية إنشاء الصندوق، فإن المبالغ التي دفعها الأعضاء من الفئة الثالثة، كل بعملة، على ذمة المساهمات الأولية أو الإضافية، تخضع لقيود عند استخدامها.

(ج) حافظة الاستثمارات بحسب الوسائل

الاستثمارية

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006، بلغت القيمة السوقية للنقدية والاستثمارات، بعد استبعاد العملات الخاضعة لقيود وغير القابلة للتحويل، 2 504 596 000 دولار أمريكي (2 477 006 000 دولار أمريكي في 2005 معاد احتسابها)، وهي تتألف من الوسائل التالية:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
249 762	197 098	النقدية
2 173 120	1 776 085	الوسائل الاستثمارية ذات الدخل الثابت
2 303	(5 145)	القيمة السوقية الأرباح/(الخسائر) غير المحصلة للعقود الأجل المباشرة
208 372	592 515	الودائع لأجل وغير ذلك من التزامات المصارف
306	586	العقود الأجل غير المباشرة
14	-	عقود الخيار
2 633 877	2 561 137	مجموع النقدية والاستثمارات
87 983	22 880	المبالغ المطلوبة مقابل الاستثمارات المباعة
(244 854)	(79 429)	المبالغ المستحقة مقابل الاستثمارات المشتراة
2 477 006	2 504 596	المجموع

تشمل الاستثمارات ذات الدخل الثابت 413.5 مليون دولار أمريكي في استثمارات محتفظ بها حتى موعد استحقاقها في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 (390.9 مليون دولار في 2005). أنظر المذكرة 5(و) للإطلاع على مزيد من التفاصيل.

(د) تركيب حافظة الاستثمارات بحسب العملات

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب العملات في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
732 032	801 693	يورو
327 251	263 865	بن ياباني
219 315	236 641	جنيه استرليني
1 162 038	1 202 397	دولار أمريكي
36 370	-	عملات أخرى
2 477 006	2 504 596	المجموع

التي لا تتوخى الربح مثل تلك التي يضطلع بها الصندوق. وتعتقد إدارة الصندوق أنه لا توجد سوق ثانوية مقارنة لقروضه، وليس في نيته بيع هذه القروض. وبناء على ذلك فإن إدارة الصندوق تعتقد أن عرض البيانات المالية على أساس القيمة الاسمية وليس على أساس القيمة العادلة يوفر بيانات يعول عليها بشكل أكبر ومناسبة وسهلة الفهم. كما أن مثل هذا العرض يلبي العديد من الاحتياجات المشتركة للمعلومات لمستخدمي حسابات الصندوق، ويشكل الأساس الذي يقوم عليه اتخاذ القرارات التشغيلية، ويخدم أغراض التخطيط. ولذلك ستدرج قائمة موازنة تشمل القروض والمبالغ المطلوبة على أساس القيمة الاسمية في الذيل ألف 1 والتي يرى أنها تهم مستخدمي الحسابات. وتم توفير مطابقت بين القياس بالقيمة العادلة والكلفة المستهلكة باستخدام طريقة الفائدة النافذة والقيم الاسمية فيما يتصل بالقروض، والمبالغ المطلوبة، والمنح غير المصروفة، والإيرادات المؤجلة. وبالإضافة إلى ذلك يستمر إظهار القيم الاسمية في الذيل دال (قوائم الموارد) والذيل هاء (قائمة مساهمات الدول الأعضاء) والذيل واو (قائمة القروض) والذيل زاي (قائمة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون).

(ii) خسائر استهلاك الأصول المالية

يتبع الصندوق إرشادات المعيار المحاسبي الدولي 39 في تحديد متى يُستهلك أصل من أصوله المالية.

المذكرة 5: أرصدة النقدية والاستثمارات

(أ) تحليل الأرصدة

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
249 762	197 098	النقدية غير المقيدة
69	79	النقدية الخاضعة للقيود (المذكرة 5(ب))
249 831	197 177	المجموع
2 384 115	2 364 039	الاستثمارات غير المقيدة
655	634	الاستثمارات الخاضعة للقيود (المذكرة 5(ب))
2 384 770	2 364 673	المجموع

(ب) النقدية والاستثمارات الخاضعة للقيود

عملات غير قابلة للتحويل الحر: بلغ ما كان في حوزة الصندوق من نقدية واستثمارات بعملات غير قابلة للتحويل الحر ما قيمته 79 000 دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 (69 000 دولار أمريكي في 2005) و634 000 دولار أمريكي (655 000 دولار أمريكي في 2005)، على التوالي.

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
(15 254)	(20 580)	تسوية بالقيمة العادلة
307 596	337 804	السندات الإذنية المزمع صرفها
		المساهمات المطلوبة
213 520	347 022	مساهمات تجديد الموارد
12 958	31 299	مساهمات الصندوق البلجيكي
		للمحافظة على الحياة
15 377	20 616	المساهمات المتممة
241 855	398 937	المجموع
(11 425)	(32 279)	تسوية بالقيمة العادلة
230 430	366 658	مساهمات مطلوبة بالقيمة العادلة

(أ) المساهمات الأولية، والتجديد الأول، والثاني،

والثالث، والرابع، والخامس للموارد

سددت هذه المساهمات بالكامل باستثناء ما هو مفصل في المصروفة أدناه.

المساهمات غير المدفوعة/المقبوضة في 31 ديسمبر/كانون

الأول 2006

بآلاف الدولارات الأمريكية	التجديد	الجهة المانحة
المبلغ		
1 500	الخامس	الأرجنتين
562	الخامس	أستراليا ¹
599	الخامس	سويسرا ¹
19 241	الخامس	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية ^{2,1}
		1 حالات اتفق فيها الأعضاء والصندوق على جدول زمني للتسديد.
		2 يتصل جزء من هذا الرصيد بسند إذني لم يكن قد أودع في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006.

(ب) التجديد السادس للموارد

ترد تفاصيل المساهمات في التجديد السادس للموارد في الذيل هاء.

(ج) التجديد السابع

ترد في الذيل هاء تفاصيل المبالغ المدفوعة مقدما للتجديد السابع. وقد دخل التجديد السابع حيز النفاذ في 22 ديسمبر/كانون الأول 2006.

البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

ترد في الذيل هاء تفاصيل المساهمات في البرنامج الخاص من أجل أفريقيا في إطار المرحلة الأولى والمرحلة الثانية.

المذكرة 7: المخصصات

تعادل القيمة العادلة للمخصصات القيمة الاسمية نظرا إلى أن المبالغ المطلوبة/السندات الإذنية الأساسية مستحقة في تاريخ قائمة الموازنة.

(هـ) تركيب حافظة الاستثمارات بحسب آجال الاستحقاق

كان تركيب النقدية والاستثمارات بحسب آجال الاستحقاق في 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
672 958	1 094 770	المستحق خلال سنة واحدة أو أقل
1 182 698	1 104 639	المستحق بعد سنة واحدة إلى خمس سنوات
169 883	167 487	المستحق بعد خمس سنوات إلى عشر سنوات
451 467	137 700	المستحق بعد عشر سنوات استثمارات ليس لها أجل استحقاق (الأسهم)
2 477 006	2 504 596	المجموع

بلغ متوسط الفترة المتبقية من أجل استحقاق حافظة استثمارات الدخل الثابت 40 شهرا في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 (81 شهرا في 2005).

(و) الاستثمارات المحتفظ بها حتى موعد استحقاقها

بآلاف الدولارات الأمريكية			
كل العملات	يورو	دولار أمريكي	
729	303	426	نقدية
119 870	69 212	50 658	سندات شركات
162 820	41 472	121 348	وكالات حكومية
78 892	58 667	20 225	سندات حكومية
51 190	11 121	40 069	سندات هيئات فوق القومية
413 501	180 775	232 726	المجموع لعام 2006
390 880	189 418	201 462	المجموع لعام 2005

كان هيكل مواعيد استحقاق الاستثمارات المحتفظ بها حتى موعد استحقاقها كما هو في 31 ديسمبر/كانون الأول كالتالي:

فترة الاستحقاق	2005	2006
أقل من سنة واحدة	88 304	81 806
سنة إلى سنتين	77 104	60 806
سنتان إلى ثلاث سنوات	76 181	91 164
ثلاث إلى أربع سنوات	76 730	96 930
أربع إلى خمس سنوات	72 561	82 795
	390 880	413 501

جميع الاستثمارات المذكورة أعلاه لها فترة استحقاق تزيد عن ثلاثة أشهر من تاريخ شرائها.

المذكرة 6: السندات الإذنية والمبالغ المطلوبة

للسندوق

بآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
298 614	331 291	السندات الإذنية المزمع صرفها
24 236	27 093	مساهمات تجديد الموارد
		مساهمات الصندوق البلجيكي
		للمحافظة على الحياة
322 850	358 384	المجموع

وفقا للسياسة المشار إليها في المذكرة 2(د)(i)(ب)، أنشأ الصندوق مخصصات مقابل بعض هذه المبالغ على النحو المبين فيما يلي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
		(i) المساهمات الأولية
9	10	جزر القمر
83 167	83 167	جمهورية إيران الإسلامية
83 176	83 177	
		(ii) التجديد الثاني
371	371	غابون
2 000	2 000	العراق
2 371	2 371	
		(iii) التجديد الثالث
2 400	2 400	جمهورية إيران الإسلامية
10	10	ساو تومي وبرينسيبي
2 410	2 410	
		(iv) التجديد الرابع
821	504	كينيا
821	504	
88 461	88 462	المجموع

المذكرة 8: المبالغ المطلوبة الأخرى

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2006	2006	
87 983	22 880	المبالغ المطلوبة من الاستثمارات المبيّعة
19 481	21 832	مبالغ مطلوبة متنوعة
107 464	44 712	المجموع

من المفترض أن ترد المقادير المدرجة أعلاه في غضون سنة واحدة من تاريخ قائمة الموازنة.

المذكرة 9: القروض

(أ) المخصص المتراكم لخسائر الاستهلاك

فيما يلي تحليل للمخصص المتراكم لخسائر الاستهلاك:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
114 060	140 634	الرصيد في بداية السنة
35 872	20 488	صافي الزيادة في حصص الاستهلاك
(9 298)	8 040	إعادة التقييم
140 634	169 162	الرصيد في نهاية السنة
(89 354)	(113 554)	بالقيمة الاسمية
51 280	55 608	التسوية بالقيمة العادلة

(ب) وضع عدم الاحتساب على أساس الاستحقاق

وبالنسبة للقروض ذات المقادير المتأخرة المدرجة في وضع عدم الاحتساب على أساس الاستحقاق، فإنه لو اعتبرت هذه المقادير من العائد، فإن عائد القروض على نحو ما هي مدرجة في قائمة الإيرادات والنفقات لعام 2006 كان سيزيد

وفقا للسياسة المشار إليها في المذكرة 2(د)(i)(ب)، أنشأ الصندوق المخصصات التالية:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
176 292	169 359	الرصيد في بداية العام
(6 933)	1	مجموع التحركات
169 359	169 360	الرصيد في نهاية العام
80 898	80 898	موزعة كما يلي:
		السندات الإذنية للجهات المقدمة للمساهمات (أ)
88 461	88 462	مبالغ مطلوبة من الجهات المقدمة للمساهمات (ب)
169 359	169 360	المجموع

(أ) مخصصات مقابل سندات إذنية

حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2006، كانت كل مساهمات التجديد حتى التجديد الخامس ضمنا المودعة على شكل سندات إذنية قد سحبت بنسبة 100% وسحبت السندات المودعة للتجديد السادس بنسبة 65% (100% حتى التجديد الخامس في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005).

كانت كل مساهمات المرحلتين الأولى والثانية للبرنامج الخاص من أجل أفريقيا قد سحبت تماما في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 و2005.

وفقا للسياسة المشار إليها في المذكرة 2(أ)، أنشأ الصندوق مخصصات مقابل السندات الإذنية على النحو المبين فيما يلي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
29 358	29 358	(i) الصندوق المساهمات الأولية جمهورية إيران الإسلامية العراق
13 717	13 717	
43 075	43 075	(ii) التجديد الأول العراق
31 099	31 099	
31 099	31 099	(iii) التجديد الثاني موريتانيا
2	2	
2	2	(iv) التجديد الثالث جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية الجماهيرية العربية الليبية موريتانيا
600	600	
6 087	6 087	
25	25	
6 712	6 712	
80 888	80 888	مجموع الصندوق

البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

المرحلة الأولى		
2005	2006	
10	10	موريتانيا
10	10	مجموع البرنامج الخاص من أجل أفريقيا
80 898	80 898	المجموع العام

(ب) مخصصات مقابل مبالغ مطلوبة من الجهات المقدمة للمساهمات

(ج) تحليل إضافي لأرصدة القروض

الأرصدة التالية كلها مبنية بالقيمة الاسمية.

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
2005	2006
القروض التي أقرها الصندوق ناقصاً	
القروض الملغاة والتعديلات لتغطية	
التقلب في إجمالي قروض حقوق	
السحب الخاصة محسوبة بالدولار	
الأمريكي (الذيل و/أو)	
بالآلاف الدولارات الأمريكية	
2006 - 8 257 916 دولاراً	
أمريكي	
2005 - 7 544 030 دولاراً	
أمريكي	
6 785 351	7 470 714
القروض النافذة	
ناقصاً: الرصيد غير المصروف	
للقروض النافذة	
(1 936 172)	(2 089 191)
(1 134 643)	(1 218 163)
13 827	19 197
3 728 363	4 182 557
(1 061 863)	(1 141 766)
2 666 500	3 040 791
مجموع القروض المقررة ناقصاً	
المقادير الملغاة والتعديلات لتغطية	
التقلب في قيمة القروض المقيدة	
بحقوق السحب الخاصة محسوبة	
بالدولار الأمريكي	
بالآلاف الدولارات الأمريكية	
2006 - 336 384 دولاراً أمريكياً	
2005 - 321 504 دولاراً	
أمريكية	
321 504	336 384
القروض النافذة	
الرصيد غير المصروف للقروض	
النافذة	
(3 160)	(1 568)
(43 855)	(52 078)
787	925
275 276	283 663
(111 494)	(113 704)
163 782	169 959
مجموع القروض المقررة ناقصاً	
المقادير الملغاة والتعديلات لتغطية	
التقلب في قيمة القروض المقيدة	
بحقوق السحب الخاصة محسوبة	
بالدولار الأمريكي	
بالآلاف الدولارات الأمريكية	
2006 - 8 594 300 دولاراً	
أمريكي	
2005 - 7 865 534 دولاراً	
أمريكي	
7 106 855	7 807 098
القروض النافذة	
الرصيد غير المصروف للقروض	
النافذة	
(1 939 332)	(2 090 759)
(1 178 498)	(1 270 241)
14 614	20 122
4 003 639	4 466 220
(1 173 357)	(1 255 470)
2 830 282	3 210 750

بمقدار 2 933 000 دولار أمريكي (2 935 000 دولار أمريكي عام 2005). أما الأرقام المقابلة للبرنامج الخاص من أجل أفريقيا فكانت 77 000 دولار أمريكي (58 000 دولار أمريكي عام 2005). وترد البلدان الأعضاء المعنية فيما يلي:

(i) جهات مقترضة عليها متأخرات لا تحتسب على

أساس الاستحقاق - الصندوق		31 ديسمبر/كانون الأول 2006		بالآلاف الدولارات الأمريكية	
أقساط مستحقة	الأصول المتأخرة	دخل غير متحصل في 2005	على أساس الاستحقاق منذ	جمهورية أفريقيا الوسطى	جزر القمر
32 011	4 839	310	2001/5	جمهورية أفريقيا الوسطى	32 011
1 954	101	19	2005/3	جزر القمر	1 954
12 495	12 495	490	1989/9	كوبا	12 495
22 314	4 232	253	1993/2	جمهورية الكونغو الديمقراطية	22 314
1 962	35	22	2005/4	غينيا الاستوائية	1 962
6 595	1 625	66	1995/11	غينيا-بيساو	6 595
15 309	11 543	437	1995/11	ليبيريا	15 309
123	-	-	2002/1	سيشيل	123
24 014	3 309	249	1998/3	سيراليون	24 014
3 336	576	33	2001/4	جزر سليمان	3 336
26 015	12 381	256	1991/1	الصومال	26 015
24 129	3 718	225	2000/9	توغو	24 129
24 920	9 659	573	2001/10	زيمبابوي	24 920
195 177	64 513	2 933		المجموع	195 177

(ii) جهات مقترضة عليها متأخرات لا تحتسب على

أساس الاستحقاق - البرنامج الخاص من أجل أفريقيا

بالآلاف الدولارات الأمريكية 31 ديسمبر/كانون الأول 2006

أقساط مستحقة	سداد الأصول المتأخرة	دخل غير متحصل في 2005	على أساس الاستحقاق منذ	جمهورية أفريقيا الوسطى	سيراليون	جزر القمر
3 078	680	30	1995/12	جمهورية أفريقيا الوسطى	3 078	
2 207	141	22	1998/3	سيراليون	2 207	
3 392	183	25	2005/3	جزر القمر	3 392	
8 677	1 004	77		المجموع	8 677	

يشمل الدخل العائد من القروض والمدرج في قائمة الإيرادات والنفقات لعام 2006 مبلغاً قدره 247 000 دولار أمريكي (31 000 دولار أمريكي في عام 2005)، يتعلق بالدخل المتحصل عن سنوات سابقة.

ترد تفاصيل القروض المعتمدة والمصرفية، ومدفوعات سداد أصل القروض في الذيل و/أو.

(ب) المخصصات الإجمالية لمبادرة ديون البلدان الفقيرة**المتقنة بالديون**

تجمل أدناه الأرصدة للسنتين المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
240 112	264 527	الرصيد في بداية العام
(19 459)	(25 515)	مدفوعات أصل الدين
64 768	28 419	تغيير الاعتماد
(20 894)	11 962	تقلبات أسعار الصرف
264 527	279 393	الرصيد في نهاية العام
(94 294)	(95 989)	تسوية بالقيمة العادلة
170 233	183 404	المكافئ بالقيمة المعادلة

المذكرة 11: المبالغ المستحقة على الصندوق والخصوم

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
(244 854)	(79 429)	المبالغ المستحقة على الاستثمارات المشتركة
(27 919)	(32 922)	خصوم خطة التأمين الطبي لما بعد الخدمة
(47 065)	(56 629)	المبالغ المستحقة والخصوم المتراكمة الأخرى
(319 838)	(168 980)	المجموع

من أصل المجموع المذكور أعلاه، هناك نحو 64.8 مليون دولار أمريكي (58.0 مليون دولار أمريكي عام 2005) مستحقة الدفع طبقاً للتقديرات في غضون فترة تزيد على عام واحد اعتباراً من تاريخ قائمة الموازنة.

المذكرة 12: الإيرادات المؤجلة

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
(67 898)	(106 841)	المساهمات المؤجلة
(3 488)	(3 692)	العائد المؤجل
(71 736)	(110 533)	المجموع
5 405	7 213	تسوية بالقيمة العادلة
(65 981)	(103 320)	الإيرادات المؤجلة بالقيمة العادلة

تشكل أرصدة المساهمات المؤجلة تلك المساهمات الواردة التي تم تأجيل الاعتراف بها إلى فترات مقبلة لمناظرة التكاليف المعنية وفقاً للسياسة المحاسبية المعروضة في المذكرة 2(ح).

يشمل الإيراد المؤجل المقادير المتصلة برسوم الخدمة الواردة التي لم يتم بعد تكبد تكاليف ذات صلة بشأنها.

المذكرة 10: مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون**(أ) أثر مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون**

وقد وصل حجم تمويل الصندوق لمبادرة الديون إلى 69 700 000 دولار أمريكي خلال الفترة 1998-2006. وترد تفاصيل التمويل من جهات مانحة خارجية وعلى أساس تراكمي في الذيل هاء.

وللإطلاع على مجمل مبالغ تخفيف الديون التي أعيد تحديدها منذ انطلاق مبادرة الديون والمبالغ المنتظرة في المستقبل، يرجى الرجوع إلى الذيل زاي. ويستتني تخفيف الديون الذي أقره المجلس التنفيذي كل المبالغ المتصلة بمبادرة الديون المعززة والخاصة بكل من بوروندي، وجمهورية أفريقيا الوسطى، وجزر القمر، والكونغو، وكوت ديفوار، ولاو، وليبيريا، والصومال، والسودان، وتوغو. وأعلن البنك الدولي/صندوق النقد الدولي تدابير تخفيف الديون لهذه البلدان في نهاية عام 2003. ومن المنتظر أن يفوض المجلس التنفيذي دفع نصيب الصندوق من تخفيف الديون هذا في 2007-2009. وعند إعداد القوائم المالية لعام 2006، بلغ نصيب الصندوق من إجمالي تخفيف ديون هذه البلدان، أصولاً وفوائده، نحو 200 920 000 دولار أمريكي حسب التقديرات (179 029 000 دولار أمريكي في 2005).

وقد أدرج إجمالي إيرادات الاستثمارات من أرصدة حساب أمانة مبادرة الديون وقدره 1 085 000 دولار أمريكي (1 430 000 دولار أمريكي في 2005).

وجاء مجموع التكلفة الإجمالية لتخفيف الديون من المصادر التالية:

بالآلاف الدولارات الأمريكية			
2005	التحركات	2006	
59 670	10 000	69 670	مساهمات الصندوق 1998-
			2006
62 928	8 596	71 524	النقص بين تخفيف الديون المعتمد
4 008	1 083	5 091	والأموال المتاحة صافي مجموع تقلبات أسعار الصرف
210 269	17 775	228 044	مجموع التكلفة الإجمالية المتراكمة للصندوق
	37 454		مجموع المساهمات من جهات خارجية (الذيل هـ)
19 656	11 966	31 622	صافي عائد الاستثمارات التراكمي
356 531	49 420	405 951	المجموع (أنظر الذيل زاي)

المذكرة 15: العائد من النقدية والاستثمارات**(أ) إدارة الاستثمارات**

قام الصندوق في الفصل الثالث من العام 2006 بتنفيذ عدد من التدابير التكتيكية قصيرة الأجل الهادفة إلى حماية حافظة الاستثمارات من تحركات الأسواق غير المواتية، وربط العائد الإيجابي حتى نهاية العام 2006. وكجزء من هذه التدابير تمت تصفية مبلغ 449 مليون دولار أمريكي من حافظة الاستثمارات المتنوعة ذات الفائدة الثابتة المدارة خارجياً وحافطة السندات المرتبطة بمعدل التضخم، وأعيد استثماره في سندات الأسواق المالية.

واعتباراً من 1994، أوكلت مهمة إدارة الجانب الأكبر من حافظة استثمارات الصندوق إلى عدد من مدراء الاستثمار الخارجيين وذلك بموجب المبادئ التوجيهية للاستثمار التي وضعها الصندوق. وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2006، بلغت قيمة الأموال المدارة خارجياً 393.1 1 مليون دولار أمريكي (2 042.1 مليون دولار أمريكي في 2005)، وهي تمثل نحو 59% (82.9% في 2005) من مجموع النقدية والاستثمارات.

(ب) الوسائل الاستثمارية المشتقة

ترخص المبادئ التوجيهية للصندوق في مجال الاستثمار باستخدام الأنواع التالية من الوسائل الاستثمارية المشتقة:

(ج) العقود الآجلة

كانت العقود الآجلة المفتوحة في نهاية السنة على النحو التالي:

31 ديسمبر/كانون الأول		
2005	2006	
		عدد العقود المفتوحة:
547	564	شراء
438	266	بيع
(544)	595	صافي (الخسائر)/الأرباح
		غير المتحققة للعقود المفتوحة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)
67 إلى 352	67 إلى 442	متوسط أجال استحقاق
يوماً	يوماً	العقود المفتوحة

كانت صكوك العقود الآجلة المفتوحة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 عبارة عن سندات حكومية و عملات.

(د) عقود الخيار

يرخص الصندوق باستخدام الاستثمار في عقود الخيار المتداولة في الأسواق فحسب. ولا يبيع الصندوق عقود الخيار. والبيانات المتصلة بعقود الخيار في نهاية السنة هي على النحو التالي:

المذكرة 13: حقوق المساهمة

يرد أدناه تحليل لحقوق المساهمة في 31 ديسمبر/كانون الأول

الصندوق وحده بالقيمة الاسمية

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
		حقوق المساهمة
4 788 408	5 152 116	المساهمات العادية
(169 359)	(169 360)	المخصصات
4 619 049	4 982 756	صافي المساهمات العادية
20 348	20 348	الخاصة
4 639 397	5 003 104	إجمالي صافي المساهمات
95 000	95 000	الاحتياطي العام (المذكرة 2 (د))
		(ii)
1 524 479	1 743 494	ملنزم به بالكامل الإيرادات
		المحتفظ بها (المذكرة 2 (د))
		(iii)
6 258 876	6 841 598	مجموع حقوق المساهمة

المذكرة 14: صافي أرباح/خسائر أسعار الصرف

طبقت أسعار التحويل التالية للتعبير عن وحدة حقوق السحب الخاصة بدولار الولايات المتحدة في 31 ديسمبر/كانون الأول:

السنة	دولار أمريكي
2006	1.50387
2005	1.42633
2004	1.54979

ويوضح التحرك في حساب أثر تقلبات أسعار الصرف على النحو التالي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
939 470	534 250	رصيد الفتح في 1 يناير/كانون الثاني
(165 559)	81 323	تغييرات سعر الصرف للعام المعني لما يلي:
(1 074)	-	النقدية والاستثمارات
(20 705)	21 142	الأسهم
		الاستثمارات المحتفظ بها حتى موعد استحقاقها
	818	المبالغ الصافية المطلوبة/المستحقة
(216 684)	147 502	القروض والمنح المستحقة
(40 641)	19 110	السندات الإذنية والمبالغ المطلوبة من الأعضاء
38 625	(16 821)	مساهمات الدول الأعضاء
(405 220)	249 940	التغييرات الكلية خلال العام
534 250	784 190	رصيد الإقفال في 31 ديسمبر/كانون الأول

لم تدرج في حركة هذا الحساب الأرباح/الخسائر المرتبطة ارتباطاً مباشراً بالعمليات المدرجة، وإنما أدرجت في مجموع تغييرات سعر الصرف.

تشمل الأرقام المدرجة أعلاه العائد من حافظة الاستثمارات المحتفظ بها حتى موعد استحقاقها، مبالغ قيمتها 14.4 مليون دولار أمريكي (10.2 مليون دولار أمريكي في عام 2005).

تشمل الأرقام المدرجة أعلاه العائد من الهيئات الموحدة على النحو التالي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية

2005	2006	
71 693	61 975	الصندوق
545	1 106	حساب أمانة خطة التأمين الطبي لما بعد الخدمة
1 430	1 085	حساب أمانة مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
305	290	البرنامج المشترك مع الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة
1 755	3 644	الأموال المتممة الأخرى
(1 075)	(1 721)	ناقصاً: العائد المؤجل/المعاد تصنيفه
74 653	66 379	المجموع

كان متوسط العائد من الاستثمارات والنقدية الموحدة إيجابياً خلال عام 2006، حيث بلغ 2.7% مع النفقات كما كان إيجابياً بعد حسم النفقات فوصل إلى 2.6% (بالمقارنة مع معدل إجمالي إيجابي قدره 3.1% مع النفقات، ومعدل صاف إيجابي مقداره 2.9% عام 2005). وكان متوسط العائد السنوي من استثمارات ونقدية الصندوق إيجابياً خلال عام 2006 حيث بلغ 2.57% مع النفقات كما كان إيجابياً بعد حسم النفقات فوصل إلى 2.46% (بالمقارنة مع معدل إجمالي إيجابي قدره 3.1% مع النفقات، ومعدل صاف إيجابي مقداره 2.95% عام 2005).

المذكرة 16: العائد من المصادر الأخرى

يتعلق هذا العائد في المقام الأول بسداد الحكومة المضيفة لنفقات تشغيلية معينة. كما أنه يشمل رسوم الخدمة الواردة من الهيئات التي يستضيفها الصندوق كتعويض عما يقدمه من خدمات إدارية. والتفاصيل هي على النحو التالي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية

2005	2006	
332	415	رسوم الخدمة
8 613	7 794	العائد من الحكومة المضيفة
847	1 434	العائد من المصادر الأخرى
9 792	9 643	المجموع

31 ديسمبر/كانون الأول

2005	2006	
-	627	عدد العقود المفتوحة: شراء
323	561	بيع
14	-	القيمة السوقية للعقود المفتوحة - (بالآلاف الدولارات الأمريكية)
(141)	(7)	صافي الخسائر غير المحققة للعقود المفتوحة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)
إلى 170 يوماً	إلى 78 يوماً	متوسط أجل استحقاق عقود الخيار المفتوحة
261	353	

كانت صكوك عقود الخيار المفتوحة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 عبارة عن سندات حكومية.

(هـ) العقود الآجلة المغطاة

بلغت الخسائر غير المحققة بالقيمة السوقية للعقود الآجلة المباشرة 5 145 000 دولار أمريكي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 (بلغت الأرباح 2 303 000 دولار أمريكي في 2005). وتراوحت آجال استحقاق العقود الآجلة المباشرة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 ما بين 5 إلى 79 يوماً (4 إلى 79 يوماً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005).

كانت صكوك العقود الآجلة المفتوحة حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 عبارة عن عملات.

(و) العائد من النقدية والاستثمارات

بلغ إجمالي العائد من النقدية والاستثمارات للسنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 ما قيمته 66 379 000 دولار أمريكي (74 653 000 دولار أمريكي في 2005). ويشمل هذا الرقم الرسوم المباشرة مقابل عائد الاستثمار والبالغة 4 134 000 دولار أمريكي (3 513 000 دولار أمريكي عام 2004)، أدرجت في النفقات.

بالآلاف الدولارات الأمريكية

2005	2006	
82 028	92 008	الفائدة على الاستثمارات ذات الدخل الثابت
755	-	عائد الأرباح السهمية
2 218	(301)	صافي (الخسائر) /عائد العقود الآجلة غير المباشرة وعقود الخيار
(9 645)	(26 895)	الخسائر الرأسمالية المحصلة من الأوراق المالية ذات الدخل الثابت
4 496	-	الأرباح الرأسمالية المحصلة من الأسهم
(11 543)	(5 463)	الخسائر غير المحصلة من الأوراق المالية ذات الفائدة الثابتة
802	640	عائد إقراض السندات واسترداد العملات
5 542	6 390	عائد الفائدة من المصارف والعملات غير القابلة للتحويل
74 653	66 379	المجموع

12	2	10	الأموال البرامجية
556	325	231	المجموع لعام 2006
513	284	229	المجموع لعام 2005

لا تشمل الأرقام الواردة أعلاه 53 موظفا بعقود مؤقتة بأجر يومي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 (56 موظفا في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005).

وعلى غرار السنوات السابقة، تعاهد الصندوق مع خبراء استشاريين، وموظفي مؤتمرات، وموظفين مؤقتين آخرين للتمكن من تلبية احتياجاته التشغيلية.

(ب) خطة التقاعد

أجري التقييم الاكتواري الأخير للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2005. وكشف هذا التقييم عن فائض اكتواري مقداره 1.29% من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي. ويقدم الصندوق الدولي للتنمية الزراعية اشتراكات لصالح العاملين فيه (تدفع حالياً من قبل المشتركين والصندوق بنسبة 7.9% و 15.8% على التوالي من أجر الموظف الداخل في حساب المعاش التقاعدي)، ويتحمل الصندوق، في حدود حصته، مسؤولية أي التزامات غير مسددة، إذا وجدت. وقد بلغ مجموع الاشتراكات المدفوعة عن موظفي الصندوق لخطة التقاعد في 2006 ما مقداره 7 283 000 دولار أمريكي (6 798 000 دولار أمريكي في 2005).

(ج) تغطية التأمين الطبي لما بعد انتهاء الخدمة

نذ التقييم الاكتواري الأخير المتاح في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006. وكانت المنهجية المتبعة هي أسلوب تكلفة ائتمان الوحدة مع معدل تناسبي حسب الخدمة. وكانت الافتراضات الاكتوارية الرئيسية التي استخدمت هي التالية: معدل خصم بنسبة 4.5%؛ وزيادات منتظرة في المرتبات بنسبة 3%؛ وزيادات في التكاليف الطبية بنسبة 5% في 2006، وتضخم بمعدل 2.5 في المائة؛ وسعر صرف 1 يورو = 1.22 دولار أمريكي. وتحدد النتائج حصة الصندوق في الخصوم غير المغطاة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006 بنحو 32.9 مليون دولار أمريكي. وتشمل القوائم المالية للسنتين 2006 و 2005 مخصصات وأصول ذات صلة مؤلفة كما يلي في 31 ديسمبر/كانون الأول:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
13 541	12 425	الأموال التكميلية
4 236	5 307	المشروع المشترك مع الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة
2 931	8 595	مبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
20 708	26 327	المجموع

المذكرة 18: النفقات التشغيلية

يعرض الذيل باء 1 تحليلاً للنفقات التشغيلية بحسب المصدر الرئيسي للتمويل.

يتولى اعتماد تمويل تجهيز البرامج تغطية تكاليف النفقات متعددة السنوات التي تتطلبها عمليات التصميم، والتنفيذ، والإشراف المتصلة بالمشروعات والبرامج الممولة من قروض ومنح الصندوق. وعندما ينشأ التزام لاعتماد تمويل تجهيز البرامج، تقيد التكاليف ذات الصلة في بند منفصل ضمن النفقات في قائمة الإيرادات والمصروفات وكخصوم في قائمة الموازنة للمبالغ المتراكمة غير المصروفة. وتقيد التزامات اعتماد تمويل تجهيز البرامج كخصم من الموارد المتاحة للالتزام حال نفاذ الأنشطة المعنية بالاستناد إلى نقاط قياس مخصصة لكل نوع من أنواع الأنشطة.

وتصنف التكاليف الخاصة باعتماد تمويل تجهيز البرامج، وغيره من مصادر التمويل بما في ذلك خطة العمل، في الحسابات وفقاً للطابع الأساسي للنفقات.

المذكرة 19: عدد الموظفين والمزايا التقاعدية والطبية

(أ) عدد الموظفين

يستفيد الموظفون المدرجون في جدول مرتبات الصندوق من نظام المزايا الذي يوفره الصندوق. وتشمل هذه المزايا المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وفي خطة التأمين الطبي لما بعد الخدمة التي تديرها منظمة الأغذية والزراعة.

كان عدد الموظفين على جدول مرتبات الصندوق وغيره من الكيانات المدرجة ضمنه حسب مصدر الميزانية بتاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول على النحو التالي:

الفئة	الخدمات العامة	المجموع	
174	263	437	الميزانية الإدارية للصندوق
17	38	55	اعتماد تمويل تجهيز البرامج في الصندوق
13	20	33	المصادر الأخرى للصندوق
1	2	3	البرنامج المشترك مع الصندوق البلجيكي للمحافظة على الحياة
16	-	16	الموظفون المهنيون المزماملون

المذكرة 22: المنح

تشمل المنح تمويلاً سنوياً للهيئات التي يستضيفها الصندوق، أي الائتلاف الدولي المعني بالأراضي والآلية العالمية:

بالآلاف الدولارات الأمريكية		تراكمي	
2005	2006	8 915	الائتلاف الدولي المعني بالأراضي الآلية العالمية
638	1 700	7 550	
-	1 250	16 465	المجموع
638	2 950		

المذكرة 23: الطوارئ**(أ) الخصوم الطارئة**

يتحمل الصندوق خصوماً طارئة فيما يتعلق بتخفيف الديون الذي أعلن عنه البنك الدولي/صندوق النقد الدولي لصالح 11 بلداً. انظر المذكرة 10 للاطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن التكلفة المحتملة لأصل وفوائد

القروض المتصلة بهذه البلدان، وكذلك الفوائد المقبلة غير المحتسبة المتصلة بتدابير تخفيف الديون التي اعتمدت فعلاً على حسب ما هو موضح في الذيل زاي.

(ب) الأصول الطارئة

ردت الحكومة الإيطالية في 2005 مبلغ 1.2 مليون يورو (ما يعادل 1.5 مليون دولار أمريكي)، كتعويض عن الضرائب المقطعة من دخل الاستثمار في السنوات السابقة. وقد غطيت هذه التكاليف تماماً في حسابات السنوات الماضية وسجلت كأصول طوارئ بسبب عدم توافر معلومات مؤكدة عن المقدار الدقيق للتعويض والسنة المحددة التي سيسدد فيها. وقد رُدد هذا المبلغ الآن بكامله وسجل في التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة (انظر المذكرة 20).

المذكرة 24: تاريخ التفويض بإصدار القوائم المالية

يتم التفويض بإصدار القوائم المالية عقب موافقة المجلس التنفيذي عليها في أبريل/نيسان 2007 بناء على توصية لجنة مراجعة الحسابات في مارس/آذار 2007. وسترفع القوائم المالية لعام 2006 إلى مجلس المحافظين لاعتمادها في دورته المقبلة في فبراير/شباط 2008. وقد اعتمد مجلس المحافظين القوائم المالية لعام 2004 في الدورة الثلاثين المنعقدة في فبراير/شباط 2007.

بملايين الدولارات الأمريكية
2006 2005

تكاليف الخدمات الماضية	2006	2005
مجموع الاعتماد المرحل من السنة السابقة	(27.9)	(15.0)
تكاليف الفوائد	(1.1)	(1.1)
إعادة تصنيف تكاليف الخدمات الحالية	(1.6)	(1.6)
إعادة تصنيف رسوم الخدمة الحالية للهيئات من غير الصندوق	(0.4)	-
إعادة تصنيف عائد الاستثمار	-	(0.9)
الخسائر الاكتوارية	(1.9)	(9.3)
المخصص المرحل	(32.9)	(27.9)
أصول الخطة		
مجموع الأصول المرحلة	27.9	15.0
الفوائد المحصلة من الأرضة	1.1	0.5
المساهمات	3.0	2.8
الخسائر الاكتوارية	0.9	9.6
مجموع الأصول في 31 ديسمبر/كانون الأول	32.9	27.9

¹ أعيد تصنيفها لتتماشى مع عرض السنة الحالية.

ويوفر الصندوق تكاليف الخدمة الحالية السنوية بأكملها لهذه التغطية الطبية، بما في ذلك متفاعديه المستوفين للشروط. وفي عام 2006 بلغت قيمة مثل هذه التكاليف المدرجة ضمن مرتبات ومزايا الموظفين في القوائم المالية 3 ملايين دولار أمريكي (منها 2.9 مليون دولار أمريكي خاصة بعام 2005).

المذكرة 20: التكاليف المصرفية والاستثمارية المباشرة

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
(3 890)	(3 098)	رسوم إدارة الاستثمارات
(765)	(540)	صافي الرسوم الأخرى
1 548	12	الضرائب المستردة المتلقاة
(3 107)	(3 626)	المجموع

تسلم الصندوق في عام 2005 سداد ضرائب كانت مقطوعة على دخل استثمارات في السنوات السابقة. للاطلاع على مزيد من التفاصيل انظر المذكرة 23 (ب).

المذكرة 21: التعديل الناجم عن تغير القيمة العادلة

يرد أدناه تحليل لحركة القيمة العادلة

بالآلاف الدولارات الأمريكية		
2005	2006	
42 985	(19 326)	القروض المستحقة
17 231	19 342	المخصص المتراكم لخسائر استهلاك القروض
12 110	(3 430)	المخصص المتراكم لمبادرة ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
72 326	(3 414)	صافي القروض المستحقة
(1 470)	(4 309)	السندات الإذنية للمساهمين
(913)	(19 174)	المساهمات المطلوبة
2 682	22 572	المساهمات
(805)	(1 867)	المنح غير المصروفة
(299)	911	الإيرادات المؤجلة
71 521	(5 281)	المجموع

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

روما

لقد راجعنا القوائم المالية المرفقة (الذيول ألف إلى حاء) للصندوق الدولي للتنمية الزراعية في السنة المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006. وإدارة الصندوق هي الجهة المسؤولة عن هذه القوائم المالية. وتتمثل مسؤوليتنا في إبداء الرأي بشأن هذه القوائم استنادا إلى مراجعتنا لها.

وقد أجرينا المراجعة الحسابية طبقا لقواعد المراجعة الدولية المتعارف عليها. وتقتضي هذه القواعد أن نخطط ونجري المراجعة للحصول على ضمانات معقولة، بشأن ما إذا كانت هذه القوائم المالية خالية من أي بيانات مادية غير صحيحة. وتشمل مراجعة الحسابات فحص مستندات المبالغ، وإيضاحات البيانات المالية بقصد التحقق منها. وهي تتضمن كذلك تقييم المبادئ المحاسبية المطبقة والتقديرات ذات الدلالة التي تضعها الإدارة، فضلا عن تقييم طريقة العرض الشامل للقوائم المالية. ونعتقد أن مراجعتنا توفر أساسا معقولا لرأينا.

وفي رأينا أن هذه القوائم المالية تعطي صورة صادقة وأمانة للمركز المالي للصندوق الدولي للتنمية الزراعية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2006، وتعكس نتائج عملياته وتدفقاته النقدية في السنة المنتهية في هذا التاريخ، وتتفق مع القواعد الدولية للتقارير المالية.

روما، 28 فبراير/شباط 2007

برايس واتر هاوس وشركاهم

Oliver Galea

(شريك)